



Peinture
Quincaillerie
Matériaux de construction

THURSO

LUMBER

THURSO, QUÉ.

Magasin: 985-2253
 377, rue Victoria

Cour à bois: 985-2282
 148, rue Alexandre.

Clinique de sang à St-André-Avellin



Nous apercevons à l'arrière-plan, le président de la Clinique de sang de la Croix-Rouge Canadienne, à St-André, M. Paul Gendron, ainsi que la garde en chef, M. Jean-Paul Deschatelets de Ripon et M. Philippe Lafleur de St-André, semblent se la couler douce, sous les yeux attentifs de leur garde. On rapporte que 42 donneurs se sont présentés à la clinique. M. Gendron remercie chaleureusement toutes ces personnes.

Photo Gill.



Après avoir versé de leur sang, la plupart des volontaires se rafraîchissent au comptoir. Nous remarquons des figures, de Fassett, Montebello, N.D. de la Paix, St-André-Avellin, Ripon, etc.

Photo Gill.

GRAND PIQUE-NIQUE DES LOISIRS DE THURSO

Le pique-nique de l'association des loisirs de Thurso aura lieu dimanche le 6 août au club de Fer à Cheval du Lac Simon.

Il y aura un tournoi de golf pour les adultes (9 trous), le départ se fera à 11 hres a.m., de même que jeux et cadeaux, pour les enfants. Un souper aux fêtes au lard vous sera servi à 5 hres p.m. Deux autobus seront à la disposition des gens qui n'ont pas de facilité de transport. Le départ se fera à l'Hôtel de Ville à 9,30 hres a.m. Le tout est gratuit pour les gens qui demeurent à Thurso, seulement. Procurez-vous des billets gratuitement à compter du 2 août chez Sylvio Giroux, Pierre Paquette, Jean-Guy Beauchamp, Lionel Ashby, Marcel Levert.



A chaque année, Mme Annette Major nous reçoit toujours avec un joli sourire. Nous remarquons également sur la photo, la Maïresse, Mme Gaston Maheux, qui donne son inscription.

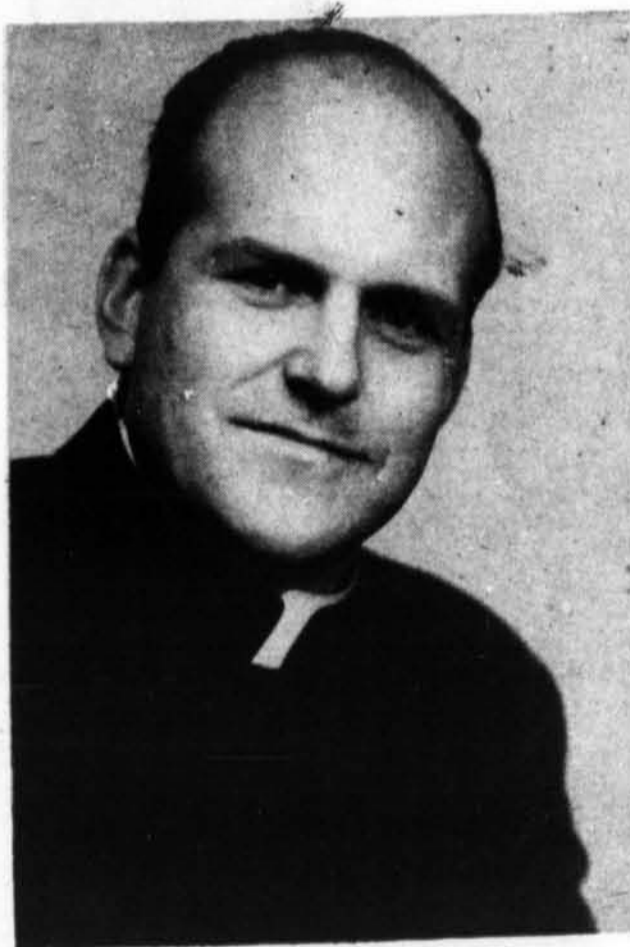
Photo Gill.



MM. Marcel Lacoste et François Pharand, de St-André-Avellin, attendent impatiemment le résultat de leur examen.

Photo Gill.

Le chanoine Hermas Guindon est décédé



Petit Séminaire qu'il se spécialisa en musique sacrée et en chant grégorien. En 1955 il devint procureur du Petit Séminaire.

Nommé à la tête de la procureure diocésaine d'Ottawa en 1961, il fut promu chanoine titulaire de la Basilique-cathédrale d'Ottawa le 28 juin 1961.

Aumônier de la Garde du gouverneur, il a été chapelain de feu le gouverneur général, M. Georges Vanier. Il a rempli la fonction de chapelain jusqu'à sa mort.

Le défunt laisse dans le deuil trois frères: le Père Henri-Marie Guindon, s.m.m., M.J.-P. Guindon, de Montréal et M. Emilien Guindon de Plaisance; et deux sœurs: Soeur Marguerite Guindon des sœurs du Sacré-Coeur du couvent de St-Hubert, P.Q., et Mlle Agathe Guindon, infirmière à l'Hôpital St-Vincent d'Ottawa.

La dépouille mortelle fut exposée dans les salons de l'Archevêché à Ottawa. Le service funèbre fut chanté lundi après-midi le 24 juillet à 2 hres p.m. en la cathédrale d'Ottawa.

C'est Son Excellence Mgr. Plourdes qui a officié le service religieux, assisté des membres du chapitre diocésain d'Ottawa. Le Père Henri-Marie Guindon, s.m.m., de Montréal, frère du défunt a prononcé l'homélie.

Une foule nombreuse de confrères dans le sacerdoce assistaient au chœur de même qu'un grand nombre de religieux, religieuses, parents et amis dans la nef.

L'inhumation eut lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. A la famille du chanoine Guindon, la direction de notre journal offre ses plus sincères condoléances.

Le clergé du diocèse d'Ottawa vient de perdre un de ses fils les plus dévoués en la personne du chanoine Hermas Guindon, Procureur diocésain, décédé subitement jeudi dernier, le 20 juillet, à l'âge de 48 ans. Le chanoine Guindon est né le 4 février 1919 à Plaisance. Il était le fils de Josaphat Guindon et d'Eva Deschamps. Il fit ses études primaires aux écoles paroissiales de Plaisance pour poursuivre, à partir de

1933, ses études classiques au Petit Séminaire d'Ottawa, études qu'il compléta en 1941. Il fut ordonné prêtre le 31 mai 1945, des mains de feu Mgr. Alexandre Vachon, alors archevêque du diocèse d'Ottawa. De juin 1945 à septembre de la même année, il occupa le poste de vicaire à la paroisse St-Charles d'Ottawa. Il passa ensuite au Petit Séminaire d'Ottawa comme professeur. C'est pendant ses années au



VALLEE DE LA PETITE-NATION

"MIEUX SE CONNAITRE POUR MIEUX SERVIR"

C. P. 1390
Tél.: 986-5082
585, rue James
Buckingham, Qué.

ABONNEMENT :
Canada - 1 an \$3.00
Hors du Canada-1 an.. 4.00
Le numéro 10¢

Publié et imprimé par "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"

Rédacteur :
M. ROMEO CHARTRAND

JOURNAL DEVOUE AUX INTERETS
DE LA PETITE-NATION :

REPRESENTANTS :

- ST-ANDRE-AVELLIN : M. GILLES LANTHIER
- MONTEBELLO : M. FIDELE LALONDE
- PAPINEAUVILLE : M. J. PAQUETTE
- PLAISANCE : Mlle MIREILLE MALO
- THURSO : M. JACQUES CHAPUT

- Thurso - Plaisance - Papineauville - Fassett
- Montebello - St-André-Avellin - Chénéville -
- Montpellier - St-Emile de Suffolk - Namur -
- Lac-des-Plages - Boileau - Duhamel - Ripon
- Notre-Dame de la Paix - St-Rémi d'Amherst
- St-Sixte - Vendée.

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication.

Drôles d'idées

L'Idéal dans une famille est que le père soit doux sous des dehors sévères, et la mère sévère sous une apparence douce.

Jamais une femme n'admet que ses raisons ne sont pas bonnes. Elle convient tout au plus qu'elle n'a pas su s'expliquer.

En affaires, ce qui fait le succès aujourd'hui sera peut-être demain une cause d'échec.

Un poète est quelqu'un qui, avec une poignée de mots, lance un défi au temps --- et gagne.

La Technique a de plus en plus d'inventions à son actif, et moins en moins de spécialités pour les faire marcher.

L'inflation, comme les excès de table, c'est vraiment très bien jusqu'au moment où les dégâts sont irréparables.

Ti-Fous-se.

Les élections à Montpellier

Le président des élections de la municipalité de Montpellier nous a remis pour publication, le rapport officiel des élections municipales qui ont eu lieu le 17 juillet dernier.

A la mairie, M. Henri Lemery a obtenu 230 voix contre le maire sortant M. René An Montpellier qui a obtenu 96 voix.

M. Lemery a donc été élu par une majorité de 134 voix.

A l'échevinage, M. Jean-Paul Deschâtelets a été élu avec 231 voix contre 88 pour son adversaire M. Lucien Richard. M. Jean-Paul Strasbourg a été élu avec 211 voix contre 109 pour son adversaire, M. Paul-Emile Touchette. M. Eugène Riopel a été réélu par acclamation.

M. le maire Lemery désire remercier ses électeurs qui l'ont reporté à la mairie à son retour à la politique municipale.

Il a déclaré que les promesses qu'il avait faites concernant le pont et l'asphalte, seront réalisées.

Petite histoire

BAISER

Rodrigue rencontre Rosaire, tout soucieux:

"Mais qu'est-ce qui ne va pas, mon vieux Rosaire?"

"Troubles de ménage, mon cher. Je ne comprends plus les femmes, je ne comprends plus les femmes,...."

"Que t'arrive-t-il donc?"

"Ce matin, je me suis levé un peu bourru et j'ai dit à ma femme que mon café n'était pas assez chaud. Furieuse, elle a pris le balai et m'a mis dehors à coups de balai. Et voici maintenant qu'elle me téléphone et m'engueule parce que je suis parti sans l'embrasser! Qu'en pense-tu mon cher Rodrigue?"

Bo-Bec.

Medecin de garde

Le Médecin de garde pour la prochaine fin de semaine sera le Dr. Gilles Drouin, de St-André-Avellin, tél. 163.

Nomination



M. LUCIEN BAZINET.

M. Lucien Bazinet, professeur de pédagogie à l'École Normale de Granby, vient d'accepter au poste de spécialiste en sciences de l'éducation au Ministère de l'Éducation à Québec. Dans l'enseignement depuis plus de 25 ans, M. Bazinet a travaillé dans les programmes des cours primaires et secondaires. Depuis neuf ans, il travaille à la formation des maîtres dans les Ecoles Normales de la province.

Editorial

ALLOCUTION DE PAUL VI AU MONDE DE LA PRESSE, DU THEATRE ET DE LA TELEVISION

(Suite de la semaine dernière)

... ET PARCE QUE L'EGLISE ATTACHE UNE TRES GRANDE IMPORTANCE A L'INFLUENCE DES COMMUNICATIONS SOCIALES SUR LES HOMMES

Et c'est ici qu'apparaît la seconde raison de Notre intérêt. Nous sommes, vous le savez, extrêmement attentif au but suprême, et en un certain sens unique, des communications sociales qui est de former, d'édifier, de sauver l'homme. C'est-à-dire que Nous attachons la plus grande importance à l'influence humaine des communications sociales. Nous sommes pour ainsi dire moins préoccupés de l'instrument (le moyen, la forme, la technique) dont vous êtes riches et puissants, que du but des communications sociales. C'est sur ce but que nous voudrions avant tout attirer votre attention. Si le mot "responsabilité", si fréquemment utilisé, sans toujours bien voir ses exigences intrinsèques et suprêmes, a un sens dans le domaine que nous considérons, ce sens (en faisant abstraction de celui qui est propre à la conscience morale et religieuse) ne peut être autre que celui donné par un lien antérieur aux communications sociales, c'est-à-dire le lien d'humanité, de fraternité, de solidarité, et donc de respect et d'amour, qui unit celui qui crée à celui qui reçoit les communications sociales. Une conscience sociale forte, claire, saine, doit présider à la mise en circulation dans la communauté de paroles, de spectacles, de stimulants psychologiques et moraux qui se rapportent à cette communauté. La liberté même de l'art la plus typique et la plus jalousement revendiquée, ne peut et ne doit pas s'exercer aux dépens du cadre social dans lequel elle s'insère. Les communications sociales ne peuvent, ne doivent pas intoxiquer, désagréger, démoraliser le peuple qui les reçoit. Aucun intérêt ne doit prévaloir sur le vrai bien du peuple.

SI VOUS AIMEZ VOTRE PUBLIC, NE LUI DONNEZ PAS UNE NOURRITURE FRELATEE

Peut-être penserez-vous, Messieurs, que Nous prenons le ton de la prédication. Non, Notre intention en ce moment est tout autre: Nous voulons vous aider, vous honorer pour ce que vous êtes. C'est la seconde raison pour laquelle aujourd'hui l'Eglise s'occupe des communications sociales. C'est une raison de ministère. Nous ne savons pas si, dans la pratique, les hommes d'Eglise sont toujours capables de s'en occuper; mais ils auraient le devoir, la vocation de s'en occuper. Nous disons: vous êtes venus chez Nous pour reconnaître Notre mission d'agent des communications sociales; Nous osons venir à vous pour reconnaître la vôtre. Nous ne prononçons pas une prédication mais un éloge, une exhortation. Nous voudrions dire même: une révélation. Nous voudrions révéler à vous-même ce que vous pouvez faire, ce que vous êtes appelés à faire. Nous nous limitons à cet aspect potentiel de votre profession (Nous ne disons rien pour le moment de son aspect réel) pour vous dévoiler à vous-mêmes certaines énergies secrètes qui ne vous sont certes pas inconnues, mais que Nous pou-

vons mieux identifier en vertu de Notre charisme spirituel.

Ces énergies, devons-Nous les nommer? La première c'est l'amour; non pas l'amour-passion qui forme souvent la trame de l'art scénique et littéraire, mais l'amour-sympathie pour ce peuple dont Nous avons déjà parlé et auquel vous vous adressez. Il ne s'agit pas d'aimer ses applaudissements (qui ne durent pas toujours); ni sa faveur (qui peut avilir); mais d'aimer son bien. Aimez-vous les enfants? Aimez-vous la jeunesse? Aimez-vous le citoyen intelligent et honnête? Aimez-vous le monde de vos frères qui travaillent, qui souffrent et qui espèrent autour de vous? Eh bien, si vous les aimez - et ici Notre voix se fait l'écho de celui du Christ - refusez-vous à la faim et à la soif de notre peuple l'aliment sain qui le nourrit, le fortifie et le réjouit, pour lui donner une nourriture frelatée qui désintègre sa santé morale, sa vitalité sociale?

FAIRE ENTREVOIR LE CHAMP DE LUMIERE QUI SE TROUVE DERRIERE LE MYSTERE DE LA VIE

Une autre énergie, c'est la beauté de la bonté. On dirait qu'aujourd'hui ils sont peu nombreux ceux qui y croient, comme si on s'intéressait plus à la représentation du vice et à l'apologie du désespoir. Il y aurait trop à dire sur ce point. Mais c'est un fait que, lorsque vous, écrivains et artistes, vous savez tirer des vicissitudes humaines, aussi humbles et tristes qu'elles soient, des accents de bonté, votre oeuvre se trouve tout de suite illuminée par un rayon de beauté. On ne vous demande pas de vous ériger en moralistes systématiques; mais on fait encore crédit à votre pouvoir magique de faire entrevoir le champ de lumière qui se trouve derrière le mystère de la vie humaine.

Et si vous faites ainsi, vous vous apercevrez que ce n'est plus sur la scène extérieure ni sur les autres que vous travaillez, mais sur vous-mêmes. C'est là une autre énergie, calme ou frémissante, toujours porteuse d'inquiétude, mais régénératrice, que portent en eux tous ceux qui s'occupent des communications sociales, et qui d'elle-même peut imprimer à ceux-ci une note personnelle, une note de sincérité, d'authenticité humaine et artistique. Pour communiquer vraiment avec les autres, il faut se retrouver soi-même. Telle est l'énergie de celui qui cherche le sens profond de la vie. C'est l'énergie de la conscience morale qui aspire à la lumière, à l'ordre, à l'amour, à la paix; de la conscience morale qui, en un mot - si nous laissons de côté le dramatique processus intermédiaire - a besoin du Christ.

Et Nous terminons ici Notre discours en souhaitant que cette rencontre, tout en vous disant les raisons de l'intérêt de l'Eglise pour les communications sociales, vous dise en même temps combien l'Eglise estime vos personnes, vos activités, et vos fonctions dans le monde contemporain, et combien, avec Notre bénédiction, elle implore sur celles-ci la bénédiction de Dieu.

FIN

PRÈS DE 2,000 PERSONNES A LA JOURNÉE DE PRÉVENTION DES INCENDIES DE FORÊTS

Par Mme Maurice Proulx.

Pour la deuxième année consécutive, la journée de prévention des incendies de forêts organisée conjointement par la compagnie James MacLaren, section de Thurso et l'Association de la protection forestière de Gatineau, a remporté un grand succès. Malgré la température incertaine et les averses isolées, près de 2000 personnes se sont rendues à Val-des-Bois pour voir comment on assure la protection de nos forêts contre les incendies.



Les démonstrations de tous genres se déroulèrent sur les terrains de la James MacLaren, sur les bords de la Rivière La Lièvre.

Le programme de la journée a débuté par le couronnement de la Reine de la Prévention. Mlle Andrée Lajeunesse a été choisie Miss Prévention 1967. Elle est âgée de 21 ans et est native de Notre-Dame du Laus. Le choix de la reine a été fait parmi huit candidates venues de Montpellier, Ripon, Val-des-Bois, Notre-Dame du Laus, Notre-Dame de la Salette, Portimore, Chénéville et Duhamel.

Les Dynamiques de Buckingham ont pris part à la fête en donnant un spectacle qui fut très goûté de la foule. Vint ensuite le programme proprement dit de prévention des incendies de forêts.

Tout d'abord on a assisté à une démonstration avec pompes à incendie. On a éteint un feu allumé dans des bottes de foin avec une décharge d'eau provenant d'un avion Canso. Puis on a procédé à un parachutage de matériel pour combat-

tre les incendies. Vint ensuite une démonstration du procédé mousse, qui consiste à circonscire un feu en se servant d'un détergent ordinaire dilué dans l'eau. L'attraction qui a semblé soulever le plus d'intérêt a sans aucun doute été la décharge de 800 gallons d'eau par l'avion Canso. Le pilote de l'avion a dû survoler la scène de l'incendie simulé durant un bon moment, craignant de blesser quelqu'un; mais finalement le tout s'est déroulé sans incident. Au cours de l'après-midi, il y eut également plusieurs compétitions durant lesquelles on a pu voir la prouesse de nombreux bûcherons tant chez les hommes que chez les femmes.

breux bûcherons tant chez les hommes que chez les femmes.

Dans le concours de scié mécanique, 17 concurrents se sont présentés chez les hommes. M. Jean-Marie Morin de Val-des-Bois s'est classé 1er; Royal Riopel de Montpellier 2e; Léo Lépine de Val-des-Bois 3e. Chez les femmes, il y avait neuf concurrentes. Mme Laurent Trottier de Notre-Dame du Laus s'est classée 1ère; Mme Yvon Tauvette du même endroit 2e; Mme Maurice Roy de Duhamel 3e. Dans la compétition de coupe à la hache, M. Jean Zanth de Notre-Dame du Laus est arrivé premier et M. Fernand Trottier de Notre-Dame du Laus s'est classé 2e.

Dans le concours de pompes, l'équipe de Mont-Laurier fut déclarée gagnante.

Une attraction amusante fut la boxe en bateau. Les meilleurs furent Pierre St-Jean et Rémi Morin de Val-des-Bois; Marcel Laprade et Rolland Lajeunesse de Notre-Dame du Laus; Jacques Tauvette et Peter Kirby de Val-des-Bois.

Dans le roulage des billots, Normand Morin de Val-des-Bois s'est classé 1er et Jacques Filiatrault de Duhamel 2e.

Des prix et des trophées ont été remis à tous les gagnants. Un souper fut ensuite servi gratuitement à toute l'assistance, pour clôturer la journée. La compagnie MacLaren et l'association de protection des forêts de Gatineau méritent des félicitations pour le beau programme qu'ils ont présenté, permettant à une foule nombreuse de passer une agréable journée.

Naissance

M. et Mme Jacques Nantel, (Justine Richard) de Vendée ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un gros garçon baptisé sous les prénoms de Marc; Parrain et marraine: M. et Mme Réal Richard de Grenville; porteuse: Mlle Rosiane Richard du même endroit.

POUR VOTRE AUTO
VOYEZ COTO



DESCOTEAUX PAQUETTE

Chez

TURPIN a THURSO

AUTOS USAGES

985-2255 985-2520

Pontiac - Buick - Beaumont

AVIS AUX INTERESSES

Tous les barbiers de la Vallée de la Petite-Nation seront fermés durant la première semaine d'août.

CARTES PROFESSIONNELLES

TEL.: 985-2583

Dr. UBALD DESLAURIERS

Chirurgien - Dentiste

128 B, RUE GALIPEAU

THURSO, QUE.

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 96

Dr. GILLES DROUIN

Médecine générale

TEL.: 163

ST-ANDRE-AVELLIN

Dr. HUBERT ST-LOUIS

Médecine générale

BUREAU: 2.00 P.M. A 4.00 P.M.
7.00 P.M. A 9.00 P.M. (SAUF LE MERCREDI)

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 14

Dr JEAN-JACQUES RAYMOND

OPTOMÉTRISTE
Examen de la vue

ST-ANDRE-AVELLIN
TEL.: 129-J

Tous les mercredis
3.00 p.m. à 8.00 p.m.

D. DALE MCCOOEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien

413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hrs. à 8 hrs. P.M.

Jeu di 2 hrs. à 8 hrs. P.M.

Raymond Lefebvre perd la vie dans un accident de travail

Un jeune homme de Gatineau a été tué sur le coup, la semaine dernière, lorsqu'un lourd perceuse mécanique est tombée sur lui, à l'entrepôt de la Compagnie Dufresne Drilling, situé à l'angle de la route 17 et du chemin Corkstown, dans le canton de Nepean.

M. Raymond Lefebvre, 21 ans, fils de M. et Mme Lucien Lefebvre, 157 rue Broadway, à Gatineau, s'affairait avec quatre autres hommes au chargement de la machine, pesant 4 tonnes, sur un camion, lorsqu'est survenue la tragédie.

Aucun des autres employés n'a été blessé.

La victime était à l'emploi de la Compagnie Dufresne depuis le mois de février dernier,

suivant un stage d'un an et demi dans les Forces Armées Canadiennes.

La famille Lefebvre demeurait à Gatineau depuis le 1er juillet seulement, ayant quitté St-André-Avellin à cette date. La victime était le fils unique du couple Lefebvre.

La Sûreté du canton de Nepean poursuit son enquête.

Le défunt laisse dans le deuil outre son père et sa mère, M. et Mme Lucien Lefebvre, (né et Délicia Boisvert) une soeur, Mlle Louise de Gatineau. La dépouille mortelle était exposée aux salons J.-Bruno Ville-neuve, de Thurso. Le service fut chanté en l'église de St-André-Avellin et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

POUR
VOS PETITES ANNONCES
SIGNALER
986-5082

Construction?

Rénovation?

Réparation?

Vérifiez nos prix!

TOUT POUR LA
CONSTRUCTION

Papineauville
Lumber Co. Ltd.

Papineauville, Qué.

Tél. 427-6264

"A VOTRE SERVICE
DEPUIS 1898"

HOTEL DES MONTS

LICENCE AU COMPLET

Tous les chemins conduisent à Montpellier

Plaisirs pour tous

CHAMBRE ET PENSION - ENDROIT TOURISTIQUE

Grill - Danse - Orchestre

TEL. 2571

MONTPELLIER, QUE.

TELEVISION EN COULEURS

Pour vos réceptions de mariage,
c'est à

L'HOTEL - DES - MONTS

que vous trouverez satisfaction
à prix modérés.

BONNES FETES

A Yvette de Pont Viau qui célébrera son anniversaire de naissance le 28 juillet, de ta soeur Laurette.

A Alfred Nantel de Vendée, qui célébrera son 8e anniversaire de naissance, le 28 juillet, de ton cousin Michel.

A Johane Nantel de Vendée, qui a célébré son anniversaire de naissance le 15 juillet, de tante Laurette.

A Johane Larose de Calumet qui célébrera son premier anniversaire de naissance le 6 août, de ses grands-parents Nantel et oncle Michel.

Mme Alice Larose de Kirkland Lake a passé un mois chez sa soeur, Mme J.B. Robillard, de St-Sixte.

Mme Jeanne Purdy de Pointe Gatineau a passé 2 semaines, chez sa soeur, Mme J.B. Robillard de St-Sixte.

Mr. Mme Albert Andreux de Buckingham ont passé chez Mme J.B. Robillard avec leur fils.

M. et Mme André Robillard de Thurso sont venus veiller chez Mme J.B. Robillard.

Mr. Curé Lucien Sabourin est venu veiller chez Mme J.B. Robillard.

Les familles Donat Robillard de St-Sixte, Agnès R. et Désiré Legault, M. et Mme André Robillard ont eu beaucoup de plaisir aux noces de Andrée Jeanne Robillard et Rock Lande de Thurso à l'Hôtel Lafontaine; aussi Mme Alice Larose et Mme Jeanne Purdy.

A Mme Donat Lemay qui célébrait son anniversaire de naissance le 17 juillet, de la part de tous les employés "A la Montée Vachon" à St-Philippe d'Argenteuil.

Bonnes vacances à; M. et Mme Lionel Charron de Lachute qui visitent Atlantic City, de la part de leur nièce; Francine Charron.

Ghislaine Leroux de Lachute. De son amie Francine Charron.

Jocelyne Gauthier de Lachute. De son amie Francine Charron.

Nathalie Marondi de Côtes-Neiges. De Francine Charron.

PLAISANCE

Nous souhaitons bonne fête à M. Léo Charlebois, le 29 juillet, de la part de son épouse et son petit-fils Jocelyn.

Bonne fête à Mlle Jacqueline Guindon, de la part d'une amie, Mireille.

Le 17 juillet, avait lieu le mariage de Mlle Rachel Dicaire, fille de M. Alexandre Dicaire, avec M. Gilles Gauthier, fils de M. et Mme Roméo Gauthier de Buckingham.

Mardi 18 juillet: Le cercle des Dames Fermières de Plaisance est de retour d'un voyage organisé à l'Expo.

Noces d'argent:

M. et Mme Fernand Gravel, née Marguerite Lefebvre, de Plaisance, ont célébré récemment leur 25e anniversaire de mariage. La réception eut lieu chez sa fille, Mme Réjean Chartrand (Françoise) à Thurso.

A vix aux intéressés:

Le 29 et 30 juillet aura lieu à Plaisance, un grand tournoi de balle-molle organisé par le comité des loisirs.

Âge maximum: 15 ans. Pour toute information, téléphonez à M. Rolland Pilon, à Plaisance. Mimi.

FELICITATIONS

Félicitations à M. et Mme Clément Proulx de Lachute pour leur 25e anniversaire de mariage le 11 juillet. De la part de Serge Proulx et Francine Charron.

REUNION ET ACTIVITES

DE L'ASSOCIATION

LACORDAIRE

Sous l'habile présidence de M. Emilien Lévesque, la réunion mensuelle des chefs et officiers Lacordaire du Diocèse de Hull remportait un beau succès mercredi soir dernier, le 19 juillet, au chalet d'été de M. et Mme Ronald Paradis au Lac Philippe.

Après l'arrivée du président, M. Emilien Lévesque, il en profita pour donner les dernières directives en provenance du Centre Lacordaire Canadien.

Avec brijo, M. Léon Ricard, trésorier diocésain, donna un intéressant rapport sur le succès du pique-nique annuel Lacordaire, qui avait lieu récemment dans un site enchanteur, Chez l'Ami Drouin de Ste-Rose.

Après la lecture de la correspondance, Mme Ronald Paradis, secrétaire de l'Association Lacordaire, mentionna les activités à venir: 6 août, pique-nique chez M. Emile Vaive à Wilson Corners, organisé par la salle d'accueil de Pte-Gatineau le 13 août, voyage par autobus à l'Estérel, Maison Domrémy, située à St-Jérôme, Québec; 20 août, au Cercle de Buckingham soirée récréative et conférence par le Rév. Frère Arthur Gauthier, o.m.i.; 27 août, un événement à ne pas manquer, le pèlerinage-congrès qui réunira des milliers de membres de l'Association Lacordaire au Cap-de-la-Madeleine.

M. L'Abbé Jacques-Carrière, aumônier diocésain, donna un rapport de la session d'études J.L. tenue avec succès au Lac McGregor, les 14-15-16 juillet, sous le thème: Le Citoyen Sobre un Actif pour la Société. Se basant sur son voyage à la Terre des Hommes de l'Expo, il en profita pour donner de précieux conseils aux membres présents. Le tout se clôtura par un délicieux goûter préparé par Mme Ronald Paradis.

50ième

ANNIVERSAIRE

DE VIE RELIGIEUSE

A l'occasion du 50e anniversaire de vie religieuse de Soeur François Régis, née Loranza Major, religieuse de la Providence en mission à Beloeil, nous avons eu le bonheur d'être invité dernièrement chez M. et Mme André Major, sur la terre paternelle de la jubilaire à une grande réunion de parents et amis. Merci à M. et Mme Major de nous avoir favorisé une aussi belle rencontre. De la part d'une invitée.



M. ADORIS BOYER.

M. Adoris Boyer est décédé à Hull, le mercredi 19 juillet courant à l'âge de 80 ans et 3 mois. Il était l'époux de feu Léonie Lanthier. Il laisse dans le deuil, 8 fils: Gaétan, Marcel, Roma et Raymond, de Thurso, Rémi et Michelin, de Montréal, Yvon, de St-André-Avellin, le Frère Ernest, frère du Sacré-Coeur, de Maniwaki; 6 filles: Réjeanne et Mme Roland Louisseize (Yolande) de Montréal, Mme Julien Ducher (Fleurette), Mme Emmanuel Charron (Reina), de St-André-Avellin, La Soeur Huguette, des Soeurs de la Providence, de Montréal, Mme Gaston Périard (Mariette) de Thurso; 2 frères: Donat de St-André-Avellin et Ubald de Montréal; 1 soeur: Eva de Montréal, ainsi que 32 petits-enfants. La dépouille mortelle reposait aux salons Whissell et Gourde, de St-André-Avellin. Le service fut chanté en l'église paroissiale de St-André-Avellin et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

MME ERNEST GROSINGER.

Mme Ernest Grosinger (Née Salomé Thomas), de Brownsburg, est décédée à St-Jérôme, le mercredi 19 juillet 1967, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Ernest Grosinger. Elle laisse 7 fils: Paul-Emile et Germain de Kirkland-Lake, Auguste, de La Sarre, Abitibi; et André de Montréal, Romain de Vancouver, Euclide de Brownsburg, Aristide de St-Jérôme; 3 filles: Mme Mendoza Bédard (Elodie) de St-Jérôme; Mme Ludger Gagnon (Marie-Anne), de Shawbridge, Mme Cvilia Proulx (Ernestine) de St-Eustache, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. La dépouille mortelle reposait aux salons Whissell et Gourde, de St-Rémi d'Amherst. Le service fut chanté en l'église paroissiale de St-Rémi d'Amherst et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

DECES

M. OVILA MENARD.

M. Ovila Ménard, de Calumet, est décédé à sa résidence, le dimanche 16 juillet 67, à l'âge de 75 ans. Il laisse outre son épouse Eugénie Laflamme, 2 fils: Jean-Claude de Val d'Or et Ernest de Calumet; 3 filles: Mme Ludovic Gauthier, (Georgette), et Mme Laura Gauthier (Rita), de Malartic; Mme Annonciade Charron, de Brownsburg; 2 belles-filles: soit Mmes Claude et Ernest Ménard des beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Wilfrid Laflamme, M. et Mme Emile Laflamme, de Gatineau, M. et Mme W. Dufort de Hull, M. et Mme S. Cayer de Rockland, M. et Mme Moïse Laurin de Gatineau, M. et Mme Thomas Villeneuve d'Ottawa; 4 frères: Orophyr de Plaisance, Léo, de Papineauville, Dozité, de St-André-Avellin, Alfred de Thurso; 4 soeurs: Mme Léslia Thibodeau, de Hull, Mme Flore Leblanc et Mme Joseph Lefebvre (Berthe) de Thurso, Mme René Besner (Rose) de Rigaud, 23 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Le service fut chanté en l'église St-Ludger de Calumet et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

MARIAGE

Samedi le 22 juillet, à 4 p.m., M. Réjean Thibault, fils de M. et Mme Thibault de St-Jovite épousait Mlle Diane Nantel, fille de M. et Mme Constant Nantel de Vendée; le mariage fut béni en l'église de Notre-Dame des Anges de Vendée, au retour de leur voyage de noces, les nouveaux mariés éliront domicile à St-Sixte. Aux nouveaux époux, beaucoup de bonheur.

L'HOTEL MOTEL BAIE-NOIRE

F. Legault, prop.

Route No. 8 - Plaisance

Cuisine canadienne

Pour réceptions et réservations

tél.: 427-6744

BIENVENUE A TOUS

LES 28 - 29 - 30 JUILLET

ORCHESTRE

SITES of
SOUNDS

FESTIVAL D'ETE CHENEVILLE-LAC SIMON

SAMEDI 29 JUILLET:

Toutes les attractions se dérouleront sur la plage "Jos, Lyrette".

1:00 p.m. Ouverture par: Yvon Pilon, maire du Lac Simon, Alonzo Proulx, maire de la Municipalité de Chénéville, Jean-Paul Dinel, maire de Vinoy.

1:05 p.m. Partie de balle molle, Camp 27 Vs Chénéville.

3:00 p.m. Départ des canots, Parcours de 10 milles, circuit fermé.

5:00 p.m. Attractions spéciales.

6:00 p.m. Souper (gratuit), fèves au lard cuites dans le sable.

29 - 30

juillet 1967

au profit

du Club de Hockey

sous le patronage des
Corps Municipaux

8:00 p.m. Danse avec orchestre sur le terrain.

11:00 p.m. Feu d'artifice.

DIMANCHE 30 JUILLET:

10:00 a.m. Messe à l'église paroissiale.

11:00 a.m. Déjeuner des nageurs.

12:00 a.m. Inscription au Terrain du Campeur (A. Blain).

1:00 p.m. Départ des nageurs, parcours 5 milles.

1:30 p.m. Pour les jeunes: Courses de 20, 30, 40, 50 verges et 1 mille.

3:00 p.m. Saut en parachute.

5:00 p.m. Arrivée des nageurs, Remise des trophées et tirage du billet chanceux.

Président: Robert Latour; Secrétaire: Claude Tremblay; A viseur-Légal: Georges Guin; M.C.: Blaise Guin, Poste C.K.V.L., Verdun; Directeurs: André-Jean Massie, Marcel Lavallée, Guy Dinel, Roger Chabot, Emile Blais, Eddy Lindsay, Jacques David, Michel David, Henri Maillé, Jos, Lyrette, Blaise Guin, Jean Fortin, Mme Rock Gagnon, Jean-Bernard Rainville.

Robert Latour 428-2571 C.R. 819
Claude Tremblay 428-4304 C.R. 819



Récemment avait lieu à Ripon, le mariage de Mlle Céline Sabourin, fille de M. et Mme Roch - Rémi Sabourin et M. Rémi Dinel, fils de M. et Mme Jean-Paul Dinel de Chénéville. Après la cérémonie du mariage, une réception se tint à l'Hôtel "Au Vieux Pin". Au retour de leur voyage de noces, les nouveaux époux ont pris domicile à Hull. Mlle Brigitte Lemery agissait comme bouquetière.

ECHOS DANS L'EVENT

N'oubliez pas que c'est samedi et dimanche les 5 et 6 août prochain que les paroissiens de Notre-Dame de la Paix fêteront leur 65e anniversaire de fondation de leur paroisse. Apparemment, une messe sera chantée par le v. ancien curé, l'Abbé Daniel Routhier, lequel avait participé activement à l'organisation du 50e anniversaire de cette paroisse qui avait remporté un succès éclatant. Une grande foule est attendue.

Il ne faudrait pas oublier le grand marathon de nage amateur sur le lac Simon, qui aura lieu le dimanche, 30 juillet prochain. Le samedi, 29 juillet, il y aura également courses de canots, ainsi que repas servis sur le terrain de Jos. Lyrette. Venez en foule vous amuser.

De ce temps-là, nous attendons parler de l'Expo 67 à tous les jours. Plusieurs ne veulent pas y aller à ce temps-ci de l'année, car l'assistance est trop nombreuse. Je me demande une chose: "Si tout le monde attend à l'automne pour assister à ce grand événement, est-ce que l'assistance ne sera pas encore trop nombreuse? Personnellement, je vous conseille de ne pas manquer un événement aussi grandiose. Allez-y maintenant ou à l'automne, mais allez-y! Vous m'en donnerez des nouvelles."

A la piste du Circuit Mont St-André Inc., M. Monette de Templeton a fait connaître ses talents de conducteur lors de l'ouverture officielle. Presqu'à chaque course qu'il a participé il a remporté la victoire. Mes chers amis, c'est une attraction à ne pas manquer.

Récemment, un jeune garçon dans la personne de Raymond Lefebvre, qui avait quitté St-André depuis un mois seulement, a été tué instantanément lorsqu'une lourde pierre est tombée sur lui. Tous les lecteurs du Journal "La Vallée de la Petite-Nation", ainsi que la direction s'unissent pour offrir leurs plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

Récemment je rencontrais le jeune et habile Roger Forget de Ripon. Ce dernier m'a appris qu'il se spécialisait dans la réparation des bicyclettes. Quand vous aurez du trouble, allez le visiter.

Nous sommes présentement, dans la grande campagne de souscription de la Croix-Rouge.

Aujourd'hui ou demain une personne bénévole passera parmi vous. Je vous demanderais de l'accueillir d'une façon remarquable en lui offrant votre obole. Merci à l'avance de votre collaboration.

Le Prince Rainier de Monaco offrira à Montréal, à la fin de l'expo 67, le Pavillon de sa Principauté, construit au coût de \$450,000.

En fin de semaine dernière, j'avais la visite d'une de mes tantes que l'on appelle "Lucienne". La nuit qu'elle a passée à la maison, elle a été malade et puis c'est vrai. Je ne sais pas si c'est la boisson

(pourtant, elle n'a pris qu'un ou deux verres) ou la nourriture, mais elle y a goûté. Sans rancune ma tante, je ne voulais que signaler votre passage à St-André.

La semaine dernière, un tracteur, propriété de M. Ernest Whissell, était la proie des flammes. Les dommages s'élevaient à quelques centaines de dollars.

Une foule de 500 personnes assistent à la bénédiction de la piste "Circuit Mont St-André Inc." sous une température plutôt maussade. Imaginez-vous s'il y avait eu soleil!

TEMOIN.

Province de Québec

La Commission Scolaire Régionale Papineau Comté Papineau

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné assistant-secrétaire-trésorier que la commission scolaire régionale Papineau recevra jusqu'à 5 hres p.m. jeudi le 10 août 1967, des soumissions cellées pour le transport des élèves soumis à sa juridiction.

Le détail des conditions et des circuits peut être obtenu au bureau de la commission entre 9 hres a.m. et 5 hres p.m. les jours ouvrables.

Lesdites soumissions seront ouvertes lors d'une session qui sera tenue à 8 hres p.m. le même jour à l'école St-Laurent de Buckingham.

Donné à Masson ce 25ième jour de juillet 1967.

Médard Larente,
Assistant-secrétaire-trésorier.

APPEL D'OFFRE La Commission Scolaire Régionale Papineau C.P. 337 - Masson - Tél. 986-8511

APPEL D'OFFRE NO: B 01

VESTIAIRES, CASIERS EN ACIER POUR ETUDIANTS ET ETAGÈRES SUR FER ANGLE

La commission scolaire régionale Papineau recevra jusqu'à 17 heures (heure normale de l'est) le 10 août 1967, des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture de vestiaires et casiers en acier pour étudiants et étagères sur fer angle.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le formulaire préparé à cette fin par la commission scolaire régionale auquel il joindra un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la commission scolaire régionale, et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la commission scolaire régionale Papineau.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers des charges et autres documents à compter de 9 hres a.m. le 26 juillet, 1967, auprès de l'acheteur de la commission scolaire régionale, M. Rémi Lavergne, rue St-Jean-Baptiste, Masson.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, qui aura lieu à 20 hres (heure normale de l'Est) le 10 août 1967 à l'École St-Laurent à Buckingham.

La commission scolaire régionale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Le 25 juillet, 1967.

Rémi Lavergne,
Secrétaire-trésorier.



Gilles Lanthier

COURTIER D'ASSURANCES

Tél. 73

St-André-Avellin

FUSIONNEZ VOS POLICES EN UNE SEULE

1

. POLICE
. PRIME
. DATE D'ECHEANCE
. REPRESENTANT
. CCMPAGNIE

THEATRE ROYAL

St-André - Avellin

Salle climatisée

JUIL. 30-31

DIMANCHE LUNDI



SUJETS COURTS

Le théâtre

des beaux spectacles

DIMANCHE - 30 JUILLET

1ère REP.: 7.00 P.M.
2ème REP.: 9.00 P.M.

LUNDI - 31 JUILLET

Représentation: 8.00 P.M.



semaine du 29 juillet au 4 août

television

CBFT/2 MONTRÉAL CBVT/11 QUÉBEC * = COULEUR
CBAFT/11 MONCTON CBOFT/9 OTTAWA



mercredi
2 août

9.00—LE BEAU SEXE
Magazine féminin.
Entrevue avec Clémence Desrochers.
— Table ronde avec Colette Garris, sociologue; Hélène Pelletier-Baillargeon, de la revue Maintenant; Rita Cadieux, de la Fédération des femmes, et Simone Chartrand, de la Voix des femmes. Thème: la sociologie. — Le Festival international du film de Montréal, avec Edgar Morin, sociologue. — La mode-pantalon. Animatrice: Aline Desjardins.

*10.00—LES COUCHE-TARD
De l'Expo, avec Jacques Normand et Roger Baulu.

*10.30—LE MONDE DU SPECTACLE
Regard kaléidoscopique sur les activités du Festival mondial, dans le cadre de l'Expo.
Aujourd'hui: Percussionniste de Corée. — Modern Jazz Quartet, avec Milt Jackson (vibraphone), Percy Heath (contrebasse), Connie Kay (percussion) et John Lewis (piano), directeur musical; "Ralph's New Blues" de Milt Jackson, et "Dido's Lament", extrait de "Didon et Enée" de Henry Purcell. Arrangement de John Lewis. — Danseurs de Ceylan. — Rohan de Saran, violoncelliste. Animatrice: Lizette Gervais.

11.00—TÉLÉJOURNAL

11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

*11.35—LES JEUX PANAMÉRICAINS
De Winnipeg.
Résumé des activités de la journée.

12.05—POLICE DU PORT
"Surprise-partie". Deux jeunes gens s'amuse à soutirer de l'argent à des filles qu'ils rencontrent et qu'ils invitent à une surprise-partie à bord d'un paquebot norvégien.

12.05—CBOFT—POLICE DU PORT
"La Lettre bleue". Un gamin s'enfuit de chez ses parents pour devenir mousse. Un filou s'occupe de lui procurer des faux.

12.35—TÉLÉJOURNAL

vendredi
4 août

5.00—LE ROI DE LA JUNGLE
"Le Scarabée d'or". Aventures de D. McDougall, avec Johnny Weissmuller. Skipper étudie pour être détective et voit des bandits partout.

*5.30—LES JEUX PANAMÉRICAINS
De Winnipeg.
Résumé des activités de la veille.

6.00—JEUNESSE OBLIGE

"Expo". Animatrice: Louise Latraverse.

CBVT—SUR LA PLACE

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL

6.45—AUJOURD'HUI

7.30—INSPECTEUR LECLERC

"Ma femme est folle". Film policier de Claude Barma, avec Philippe Nicaud et Marie Daems. Beaulieu demande à l'inspecteur Leclerc d'intervenir auprès de sa femme qui semble sérieusement songer au suicide.

8.00—PRENEZ LE VOLANT

Animateur: Jacques Duval.
Magazine illustrant toutes les facettes du monde fascinant de l'automobile.

*8.30—CINÉMA INTERNATIONAL

Mademoiselle Scampolo. Comédie sentimentale d'Alf. Weidenmann, avec Romy Schneider et Paul Hubschmid. Scampolo, jeune orpheline ingénue, vit avec une humble blanchisseuse, mère de nombreux bambins, qui lui apprend à se méfier des hommes et de leurs compliments. Un jour, elle va porter son linge blanc et repassé à un jeune architecte séjournant à Ischia. Apitoyée par le sort malheureux du jeune homme, elle cherche à l'aider.

10.15—ENTRETIEN D'ÉTÉ

Chantal Beaugard s'entretient avec Jean-Paul Mousseau, peintre.

*10.45—LES AFFAIRES DE L'ÉTAT

Le Nouveau parti démocratique.

11.00—TÉLÉJOURNAL

11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

*11.35—LES JEUX PANAMÉRICAINS

De Winnipeg.
Résumé des activités de la journée.

12.05—CINÉMA

La Voix de la conscience. Mélodrame d'Alfred Vohrer, avec Johanna von Koczin et Gotz George. Le riche propriétaire d'une plantation, en Afrique, envoie son fils à Hambourg s'initier au sens des affaires. L'hôte, son ami, est un fétard qui vient de se ruiner au jeu. Il abandonne son amie pour épouser une riche héritière. A l'insu de son ami, le jeune homme rencontre l'ancienne maîtresse et l'emène en Afrique.

12.10—CBOFT—CINÉMA

Les Mauvais Garçons. Comédie de Gianni Franciolini, avec Vittorio de Sica, Toto et Sylvania Parmpanin. Un ex-prisonnier exerce une mauvaise influence sur trois de ses amis. Tous les moyens sont bons pour le paiement initial sur une camionnette: vol, extorsion et fausse monnaie.

1.30—TÉLÉJOURNAL

samedi
29 juillet

6.00—MICHEL VAILLANT
"Magny Cours". Aventures, avec Henri Grandière, champion de France 1965, entouré de Nadia Gray, Claudine Coster, Mony Dalmès, Yves Branville et Bernard Dhéran. Michel suit les recommandations que son instructeur donne sur un tableau. Valérie va retrouver son patron pour lui vendre ses photos sur l'accident de Monaco.

6.30—TÉLÉJOURNAL
6.35—LANGUE VIVANTE
Le courrier, avec Jean-Marie Laurence et Janine Paquet. Sketch humoristique de Jovette Bernier: "Amour et sens pratique", avec Catherine Bégin, Pierre Thériault et Jérôme Tiberghien.

*7.00—LES JOYEUX NAUFRAGÉS
"Les Pêchés mignons". Film de Sherwood Schwartz, avec Bob Denver, Alan Hale et Tina Louise. L'épouse du millionnaire Howell est enlevée et son ravisseur exige une rançon de \$10 000.

CBVT-HEBDO-SPORT
CBOFT—SPORT ATOUT

7.30—LE COURRIER DU DÉSERT
"Héritage". Aventures de J. M. Lucas, avec Peter Graves. Une ancienne femme de chambre arrive pour prendre possession de la ferme qui lui a léguée Mel Carter. Maloumba, enfant sauvage disparu depuis huit ans, est revenu. Il est le fils adoptif de Mel Carter et a donc droit à l'héritage.

*8.00—VISITE À L'EXPO
Magazine. Animateurs: Andrée Champagne et Michel Pelland. Cette semaine: l'Allemagne, le restaurant Bull Dog, le Kaléidoscope, l'Éthiopie et le Mexique.

*9.00—MON PAYS MES
CHANSONS
"Vancouver". Invités: Pauline Julien et les Jubilation Singers.
Pauline Julien: "La Manic", "Je sais", "Les Gens de mon pays" et "Rossignolet".
Jubilation Singers: "Steel Rail Blues", "Someday we'll Walk Together" et "Ribbon of Darkness".

*9.30—LE CHEVALIER TEMPÊTE
"La Mission". Aventures de Yannick Andréi, avec Gilles Pelletier, Robert Etcheverry et Jacques Balutin. Monsieur de Thoiras confie au Chevalier Tempête une mission qui, à ses yeux, équivaut à l'exécution d'une sentence de mort. Il devra franchir la ligne espagnole pour chercher du secours.

*10.00—LES COUCHE-TARD
De l'Expo, avec Jacques Normand et Roger Baulu.

10.30—LECONS D'AMOUR
CONJUGAL
"Trève". Feuilleton de Jacqueline Audry, avec Dominique Paturel, Colette Castel, Jean Desailly, Olivier Hussenot et Jean Tissier. Page rose de la vie conjugale: la naissance du premier enfant.

11.00—TÉLÉJOURNAL

11.05—CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.15—NOUVELLES DU SPORT

11.30—CINÉMA
Les Copains. Comédie d'Yves Robert, avec Pierre Mondy, Philippe Noiret et Claude Rich. Sept copains consacrent leurs trois semaines de vacances à traquer la sottise. Ils concentrent leurs activités sur deux villes de province, Ambert et Issoire.

dimanche
30 juillet

6.00—WILFRID PELLETIER
RENCONTRE
Pierre Charbonneau, basse de Montréal: "Nonnes qui reposent" de Meyerbeer et "Il lacerato spirito" de Giuseppe Verdi.

Daniuse Champroux, soprano de Montréal: "Je us que rien ne m'épouvante" de Georges Bizet et "Mandoline" de Claude Debussy, poésie de Paul Verlaine.
En duo: "La ci darem la mano" de Wolfgang Mozart.
John Newmark, pianiste accompagnateur.
Wilfrid Pelletier, animateur et interviewer.

*6.30—TERRE DES AUTRES
HOMMES
Documentaire sur les pays qui participent à l'Expo.
Textes: Serge Deyglun. Présentation: Nicole Germain.
Cette semaine: l'Allemagne et le

Gabon.

*7.00—WALT DISNEY PRÉSENTE

"Au royaume de la fantaisie".

8.00—FESTIVAL ESTIVAL

Variétés Line Renaud.
"Bonsoir mes souvenirs". Emission mettant en vedette Line Renaud dans ses plus grands succès, dont "Un jour je reverrai Paris" et "Ma cabane au Canada". Ballets de 16 danseurs et danseuses. Chorégraphie de Dirk Sanders.

8.30—FESTIVAL ESTIVAL

La Dame d'outre-mer.

Histoire d'amour et de science-fiction, adaptée pour le théâtre par Jean-Louis Roncoroni, d'après une nouvelle de Georges Langéan. Avec Marie-Blanche Vergne, Henri Serre et Jean Berger. Un homme est hanté par la vision d'une femme étrange venue de nulle part. Pour se prouver qu'il ne souffre pas d'hallucinations, il tente de la rejoindre à tout prix.

10.00—VIVRE EN CE PAYS

Visite impressionniste et humaine du Canada. Texte: Eugène Cloutier.

Narrateur: Albert Millaire. Aujourd'hui: les Rocheuses.

*10.30—LES SOUCOUPES VOLANTES

"La Valeur des preuves: radar, photos et films". Quelle importance peut-on donner aux témoignages qui sont accompagnés de films ou de perceptions sur le radar, pour expliquer la réalité objective du phénomène des soucoupes volantes? Animateur: Raymond Charette.

11.00—TÉLÉJOURNAL

11.10—CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.15—SPORTS-DIMANCHE

11.30—D'HIÉR À DEMAIN

Heures chaudes de Montparnasse.
"Le Pétion de Paris". Léon-Paul Fargue. Réalisation de Jean-Marie Drot. La journée du grand poète Léon-Paul Fargue que ses amis ont appelé "Le Pétion de Paris", "Le Sage de la poésie" et "Le Poète de la solitude".

12.45—EXPÉDITIONS

"Il y a un dragon". Le dragon des Chinois n'est pas une imagination. Il existe vraiment.
Animateur: Harvey Paradis.

lundi
31 juillet

6.00—JEUNESSE OBLIGE

"Le Club des Jnobs". Animateur: Guy Boucher.

CBVT—SUR LA PLACE

Animateurs: Denise Verville et Jean-Claude Cardinal.

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL

6.45—AUJOURD'HUI

Magazine d'actualité, avec Michelle Tisseyre et Wilfrid Lemoine.

*7.30—ADELE

"L'Amitié, c'est précieux". Avec Shirley Booth. Les efforts de Bill Fox pour réunir plusieurs terrains sur lesquels J.B. Turner désire ériger un gros édifice sont vains, quand sa nièce Anderson refuse de vendre sa propriété. Apprenant qu'elle est une bonne amie d'Adèle, Bill Fox demande à celle-ci de trouver la raison pour laquelle Minnie refuse de déménager. Adèle réussit à convaincre Minnie de signer le contrat d'échange.

*8.00—SEPTIÈME-NORD

Téléroman de Guy Dutesne. Avec Monique Miller, Jacques Godin, Charlotte Boisjoli, Louise Rémy, Yves Létourneau et Janine Sutto.

*8.30—LES ENVAHISSEURS

Des êtres extra-terrestres, voyageant à bord de soucoupes volantes, se préparent à envahir la terre. Un homme est au courant de cette conspiration de génocide. Avec Roy Thinnes.

*9.30—LES SAINTES CHÉRIES

"Eve et les voyages d'affaires". Comédie de Jean Becker, avec Micheline Presle et Daniel Gelin. Eve accompagne secrètement son mari dans un voyage d'affaires. Le nouvel employé de la firme pour qui travaille Lagarde n'est pas au courant que celui-ci est marié. Va-t-il profiter de la situation?

10.00—MALICON, PÈRE ET FILS

"Gournay". Film policier de Yannick Andréi, avec Claude Dauphin et Michel Benedetti. Un représentant de commerce reçoit une visite inattendue et indésirée. Un ancien complice sort de prison et insinue que Gournay l'a dénoncé, afin de ne pas partager le produit du vol. Gournay se sent menacé et élabore un plan pour se débarrasser de ce témoin gênant.

10.30—LA CHASSE ET LA PÊCHE

"Tir à l'arc". Reportage de Serge Deyglun.

11.00—TÉLÉJOURNAL

CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

*11.35—LES JEUX PANAMÉRICAINS
De Winnipeg.
Résumé des activités de la journée.

12.05—CINÉMA

Ils sont dans les vignes. Comédie de Robert Vernay, avec Line Renaud, Lucien Baroux et Suzanne Dehelly. Un village de viticulteurs s'apprete à accueillir les membres d'un congrès anti-alcoolique. Ils entendent convertir ces austères buveurs d'eau en de joyeux drilles.

12.10—CBOFT—LE CARNET DU CENTENAIRE

Animateur: Jean-Bernard Rainville.

12.20—CBOFT—CINÉMA

Un déjeuner de soleil. Vaudeville de Marcel Cohen, avec Jules Berry, Gaby Morlay, Joséphine Gacé et Jacques Baumer. Une femme légère prend un "protecteur" factice pour obliger un soupironnant qu'elle aime à se déclarer. Mais le premier se laisse prendre au jeu et l'épouse quand elle est ruinée et qu'il a fait un bel héritage.

1.30—TÉLÉJOURNAL

mardi
1er août

4.30—LA BOITE À SURPRISE

Avec Pierre Thériault.
"Maboule: séance de spiritisme".
— "Atelier: casque-bâton-insigne".

*5.00—VIPA SALKRAKAN

"Les Enfants de l'archipel". Aventures de Halbom, avec Lillie Crona, Louise Edlin, Bjorn Soderback et Urban Strand. Un Noël dans la famille Gran Kvist à Stran Kanni.

*5.30—LES JEUX PANAMÉRICAINS

De Winnipeg.
Résumé des activités de la veille.

6.00—JEUNESSE OBLIGE

"Musique classique". Animateur: Michel Dussault. Aujourd'hui: "Ravel". Diane Mauger joue, avec Michel Dussault, "La Valse" de Maurice Ravel. Claude St-Denis mime une partie du "Bolero" de Ravel joué par Diane Mauger et Michel Dussault.

CBVT—SUR LA PLACE

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL

6.45—AUJOURD'HUI

7.30—VIDOCC

"Les Olympiens". Aventures de Claude Loursais, avec Bernard Noël et Geneviève Fontenel. Il n'y a plus de M. de Vidocq. Avant de rendre le dernier souffle, le brigadier Lebel remet à François ses papiers d'identité. Chance unique pour Vidocq de rentrer dans la légalité. Mystérieux rendez-vous au 18 rue des Tiléuls. Le brigadier Lebel reçoit l'ordre d'assassiner le commandant Vandremont. Vidocq fait part à Lombard d'un complot tramé contre l'empereur.

*8.00—HAUTE TENSION

"Mourir le 20 juillet". Film policier, avec Jack Kelly et K. Hays. Soucieux de laisser à la veuve de son frère le fruit d'une grosse police d'assurance, double indemnité, un ex-coureur de piste paie à un de ses amis la somme de \$2,500 pour lui trouver un tueur à gages. Le but de cette démarche est de réparer un passé pas tellement glorieux et de parer par le fait même aux difficultés financières de sa belle-sœur, qui lui reproche la mort de son mari. Evidemment, la victime n'est autre que lui-même.

9.00—LES CAILLOUX

Emission folklorique. Animateur: Michel Garneau. Invités: Raoul Roy et les Quatre-20.

*9.30—MOI ET L'AUTRE

"Les Jumelles", avec Dominique Michel et Denise Filiatrault. Comédie de Gilles Richer.

10.00—PARTOUT

1. Cuba 1967. Reportage sur la vie à Cuba aujourd'hui. Le regroupement des fermiers, le tourisme, la vie nocturne, entrevue avec Fidel Castro sur la politique nationale et internationale. Interviewer: Roger Pic.
2. Interview-vérité avec Eddie Chapman, ex-gangster, ex-espion et aujourd'hui antiquaire millionnaire.

11.00—TÉLÉJOURNAL

11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL

CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

*11.35—LES JEUX PANAMÉRICAINS

De Winnipeg.
Résumé des activités de la journée.

12.05—CINÉMA

Festival Sacha Guitry: Toé. Comédie sentimentale écrite, réalisée et jouée par Sacha Guitry. Michel écrit une pièce sur l'aventure qu'il a eue avec Françoise. Le jour de la première, son ancienne maîtresse, Antoinette, l'interpelle de la salle et, prenant le public à témoin, dit que la pièce représente sa vie à elle et qu'elle va tout dire au mari de Françoise. Tout s'explique quand on apprend que Françoise est la sœur de Michel.

12.10—CBOFT—CINÉMA

Festival Sacha Guitry: Le Diable boiteux. Film historique de Sacha Guitry, avec l'auteur, Maurice Escande et Lana Marconi. Le prince de Talleyrand, évoqué par Sacha Guitry qui nous montre quelques épisodes de la vie de ce grand diplomate français.

1.30—TÉLÉJOURNAL

jeudi
3 août

5.00—ROBINSON CRUSOÉ

Aventures, d'après le roman de Daniel Defoe, avec Robert Hoffmann, Jacques Berthier et Jean Marsan. Robinson chasse une bande de cannibales. L'un d'eux, dont il a sauvé la vie, restera avec lui et sera nommé "Vendredi".

*5.30—LES JEUX PANAMÉRICAINS

De Winnipeg.
Résumé des activités de la veille.

6.00—JEUNESSE OBLIGE

"La Boîte à chansons", avec Pierre Létourneau. Invité: Jean-Pierre Ferland.

CBVT—SUR LA PLACE

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL

6.45—AUJOURD'HUI

*7.30—ADELE

"Le Fantôme". Avec Shirley Booth. James Garrison et sa famille, sous prétexte que des fantômes l'habitent la nuit, quittent la maison que Yves leur avait vendue. Pour prouver l'in vraisemblance de cette histoire, Adèle décide de passer la nuit dans la maison hantée. La silhouette d'un soldat révolutionnaire lui apparaît. Elle découvre qu'il s'agit d'un voisin qui emprunte un passage secret. Il a commencé ce petit manège pour se venger des Garrison, qui l'avaient obligé à se défaire de ses chiens.

8.00—À LA SECONDE

Jeu questionnaire. Animateur: Jacques Boulanger.
Participants: Ginette Letondal, André Champagne, Gilles Pelletier et Jacques Languirand. Modérateur: Henri St-Georges.

*8.30—MATCH SUR ROULETTES

Équipes professionnelles masculines et féminines de compétition sur patins à roulettes. Commentateur: Jacques Duval.

"Les loisirs à Thurso"

par M. Gérard Legault.

TERRAIN DE JEUX

Selon le bilan financier de 1965-66, nous constatons que le terrain de jeux se voit attribuer presque le 1/3 des dépenses totales de l'Association Athlétique, soit la somme de \$2,201.12.

Nous porterons une attention particulière sur l'inscription et la participation, le personnel, les relations entre le personnel et l'administration, ainsi que le budget.

Le personnel du terrain de jeux se répartit ainsi:

- (1) monitrice en chef,
- (3) monitrices,
- (2) moniteurs,

De ce nombre, il y a deux monitrices qui ont complété les deux années de formation du cours des moniteurs. Il y a une monitrice qui a complété la première année de formation, tandis que les trois autres ne possèdent aucune qualification. La répartition des salaires pour les moniteurs et monitrices est la suivante:

Monitrice en chef: \$30. par sem.

5 moniteurs et monitrices: \$20. par sem.

Ce personnel s'est intéressé grandement aux activités des jeunes. Il a apporté toute sa collaboration dans l'organisation des activités.

EQUIPEMENTS:

- tourne disque,
- ballons,
- cordes,
- bâtons de balle, balles,
- bricolage,
- films tous les vendredis,
- droit à la salle de jeux de l'école,
- piscine, une fois par semaine,
- cours de l'école.

Nous avons ici les principales installations et équipements à la disposition du terrain de jeux. Notons aussi que le terrain de l'école n'est pas favorable aux jeux des enfants.

Ceux-ci ne sont pas avantageés dans leurs activités exercées sur un terrain de poussière parsemé de cailloux. Il est loin du terrain idéal qui doit être, un oasis de verdure aussi attrayant que le parterre de nos foyers.

ers. Mentionnons également que le gymnase de l'école n'est pas à la disposition des enfants, ce qui est une lacune.

RELATIONS ENTRE LE PERSONNEL ET L'ASSOCIATION.

En général, les relations sont bonnes. La monitrice en chef s'est dit très satisfaite des relations avec l'organisation chef. Elle obtenait assez facilement ce qu'elle désirait, mais elle aurait préféré avoir un budget qu'elle aurait pu administrer elle-même.

Au début de l'été, le nombre d'inscriptions était de 200, la première semaine la majorité furent fidèles au rendez-vous, mais les dernières semaines furent néfastes puisqu'il y en a environ 100 enfants qui ont terminé l'été. Est-ce normal? Un fait à remarquer également c'est l'âge des enfants, qui vont au terrain de jeux, soit 6 à 13 ans. Que fait-on des 14 à 16 ans?

RECOMMANDATIONS DE LA MONITRICE EN CHEF.

Elle désirerait avoir un budget fixe sur lequel elle peut compter.

Avoir un terrain où il y a plus de verdure et d'ombrages.

Désirerait avoir un meilleur équipement pour les plus vieux.

Désirerait que les moniteurs, aient une meilleure préparation.

Le salaire des moniteurs devrait être relatif à la compétence et au nombre d'années d'expérience.

L'échelle de salaires devrait être rehaussée au même niveau que celle que nous rencontrons dans les autres régions de la province.

Mais nous nous devons d'ajouter ceci; l'intervention de la Cité, comme nous le proposons de même que la mise à contribution systématique des ressources des Commissions scolaires ne viennent pas faire disparaître la responsabilité et le rôle qu'est appelé à assurer l'organisme privé de loisirs, bien au contraire. La Cité ne viendra que seconder leurs efforts, les encourager, mettre de plus amples moyens à leur disposition, coordonner leurs activités et leur fournir un leadership efficace de manière à ce que toutes les initiatives s'ordonnent harmonieusement dans la poursuite des objectifs à atteindre. Le Comité Bélisle ne pense pas autrement lorsqu'il dit: "Le pouvoir public ne doit pas entrer en conflit avec les institutions privées. Il serait ridicule, en effet, que le gouvernement local écarte ces derniers du revers de la main et se prive ainsi de la richesse de

leurs expériences. Il a tout intérêt à les seconder et à les aider à faire un travail encore plus efficace. L'action du gouvernement doit d'abord se porter vers les secteurs les plus essentiels. Tant mieux si, à côté de lui, il existe des institutions privées qui répondent à des goûts particuliers des citoyens, comme les clubs sportifs, les cercles culturels et scientifiques, les mouvements de jeunesse, les mouvements paroissiaux, etc."

1- Rapport du Comité d'étude sur les loisirs, l'éducation physique et les sports, pp. 79.

Objectifs économiques du Canada pour 1970

Services du marché du travail.

Pour qu'un service de placement puisse assurer, comme le prévoit la Convention du Bureau international du travail, "en collaboration, et à un lieu, avec d'autres organismes publics et privés intéressés, la meilleure organisation possible du marché de l'emploi comme partie intégrante du programme national tendant à assurer et à maintenir le plein emploi ainsi qu'à développer et à utiliser les ressources productives", il doit disposer, en plus d'un excellent service de placement proprement dit, d'un bon ensemble de services destinés à faciliter la mobilité des travailleurs. Dans un climat économique soumis à un changement technologique et industriel rapide, le problème de faciliter la mobilité de la main-d'oeuvre devient un élément de plus en plus important de la politique du marché du travail. La disparition de nombreux métiers et les changements dans la composition de la production industrielle feront un nombre grandissant de travailleurs à se déplacer vers de nouvelles professions ou de nouvelles régions. S'il ne possède pas les moyens nécessaires à la promotion d'une telle mobilité, un service de placement peut difficilement aider à l'ajustement de l'offre et de la demande de travail de façon à assurer l'utilisation la plus productive possible des ressources humaines. Il sera aussi impossible de réduire le niveau général du chômage de façon à permettre la réalisation du potentiel économique du pays.

De tous les problèmes qui se posent aux autorités du marché de la main-d'oeuvre le plus complexe est peut-être celui de la mobilité industrielle et géographique. De nombreux problèmes sociaux entravent de tels mouvements, ils affectent en particulier les travailleurs âgés et les travailleurs féminins. Nous ne sous-estimons pas un instant l'importance de ces problèmes. Toutefois, ils ne sont pas particuliers au Canada; ils existent, peut-être sous une forme un peu différente toutefois, dans tous les pays. Aussi, les mouvements entrent

Travaux à St-André



TRAVAUX DANS LA PAROISSE DE ST. A. A.

Le Ministère des Travaux Publics du Québec est à refaire au complet le nouveau pont Ménard dans le rang St-Joseph. Ce pont sera prêt d'ici peu à la circulation. Sur cette photo nous voyons quelques manoeuvres en train de terminer les travaux, sous la surveillance de M. Guy Gauthier contremaître du Ministère.

Photo Pierre.

industries et localités sont toujours survenus en réponse aux changements économiques. A cet égard, on peut citer comme exemple classique, au Canada et en d'autres pays, la migration continue des fermes et des campagnes vers les villes au fur et à mesure des progrès de l'urbanisation et de l'industrialisation.

Si l'obstacle à ces déplacements est d'ordre surtout financier, on peut faire beaucoup. Un ouvrier mis à pied dans une industrie périlante n'a peut-être pas, tout simplement, les moyens d'aller ailleurs chercher un emploi, surtout s'il est père de famille. En pareil cas, le service de placement devrait

nous semble-t-il, disposer des fonds nécessaires pour fournir une aide financière adéquate.

L'objection que la société ne peut pas assumer le coût financier d'un programme adéquat n'est pas valide au point de vue économique. Au contraire, un tel investissement apportera éventuellement un revenu net à la société.

Une aide extérieure est nécessaire aux sans-travail et à leur famille lorsqu'ils sont victimes d'un chômage prolongé dans une industrie ou une localité déprimées. En termes strictement économiques, cette aide constitue une subvention à une main-d'oeuvre improductive.

Nous avons de tout...

• Des meubles de bureau

en acier ou en bois de luxe et ordinaires

- Pupitres
 - Fauteuils
 - Tables
 - Classeurs
 - Coffres de sûreté
 - Patères
 - Pupitres pour étudiants
 - Chaises pour bureaux
 - églises
 - salles paroissiales
 - salles d'attente
 - salles de réception
- Et de tout... encore...

• Des articles de bureau

- Crayons et stylos
- Brocheuses et colle
- Agendas et livres-mémos
- Livres et feuilles de comptabilité
- Relieurs à poteaux et autres
- Feuilles de travail
- Papier à correspondance
- Estampes en caoutchouc
- Et que d'autres... encore...

• Des imprimés

Eh oui; puisque nous sommes des imprimeurs.

Le Bulletin de Buckingham

Tél. 986-5082

Rue James, Buckingham

ANDRÉ HUGUET-LATOURE

Entrepreneur Electricien



VENTE
INSTALLATION
et RÉPARATION



d'APPAREILS ÉLECTRIQUES

SPECIALISTE en CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

TÉL. : 428-2791

Chénéville, Qué., (Lac Simon)



Hôtel Royal

Aid. Whissell, Prop.

ST-ANDRE-AVELLIN, P.Q.

Orchestre

THE MASTERS OF SOUND

A CHAQUE FIN DE SEMAINE

Venez vous amuser



L'AUGUSTE DE LA RONDE

Un homme orchestre circule dans la Ronde, pour le bonheur des enfants. Ce clown aux grands pieds, vêtu d'un pantalon noir, d'une veste rouge et d'un chapeau à grelots peut jouer tous les airs populaires que vous aimez, Cyril Jackson interprète ses mélodies au saxophone, à la cornemuse et au tambour. Notre ami vient d'Angleterre et sera parmi nous pour la durée de l'Expo 67. Il adore les enfants et marche huit milles tous les jours pour les faire rire et vivre quelques instants dans leur monde enchanté.

L'auguste nous confie qu'il a quitté la musique classique pour faire le métier qu'il pratique depuis quinze ans. "En principe" dit-il "je dois jouer 10 minutes par heure mais les enfants et les parents sont si gentils avec moi que je reste avec eux de 30 à 40 minutes. J'ai rencontré les enfants du monde entier; ils sont tous les mêmes, ils vivent dans un monde merveilleux. Les parents sont gênés mais je sens qu'ils ont des pincements de coeur, qu'ils aimeraient bien participer aux joies de leurs enfants. Les mères laissent voir plus facilement leurs émotions tandis que les pères jouent aux durs."

Le clown que nous avons retenu quelques minutes, nous est enlevé par son public qui ne pouvait plus s'en passer d'avantage. Les enfants rient de plus belle et prennent plaisir à lui pincer le nez ou à lui faire la bise sur les joues après chaque interprétation.

L'HOTEL UNION de Thurso



VEN.-SAM.-DIM.

les 28-29-30 JUILLET

EXPO A GOGO

OUVERT AUX AMATEURS ET PROFESSIONNELS

Beaux prix à gagner

POUR INFORMATIONS, TEL. 985-9090, THURSO



La C.I.C. et le Bill 67

Considérant les implications que contient le Bill 67, modifiant la Charte de la Commission des Ecoles catholiques de Montréal, la Corporation des Instituteurs du Québec souhaite que le gouvernement profite de l'ajournement des débats pour référer l'étude de ce bill à un comité parlementaire.

Si le gouvernement a vraiment le souci de la démocratie, il voudra entendre les représentations qui tiennent à lui faire les organismes porte-parole des parents, des éducateurs et des citoyens en général.

Comme l'a déjà fait un de ses syndicats, affiliés, l'Alliance des Professeurs de Montréal, la C.I.C. réclame que le gouvernement procède rapidement à une consultation sérieuse sur la question.

La C.I.C. considère que le Bill 67 constitue une mesure régressive et antidémocratique. Car, à son avis, loin d'aller dans le sens des recommandations du rapport Parent, loin d'orienter les structures de la C.E.C.M. vers une démocratisation et une régionalisation

exigées par la réforme de l'Éducation, le Bill 67 consacre radicalement la C.E.C.M., "Créature du gouvernement".

La C.I.C. désapprouve donc d'autant plus que le gouvernement s'accorde le pouvoir de mettre fin avant terme aux mandats des commissaires et désigne lui-même le président et le vice-président, même et peut-être surtout, si ce doit être un sous-ministre.

"Il est urgent, dans la région métropolitaine peut-être plus qu'ailleurs, que le gouvernement mette en place les structures qui favoriseront réellement la participation de la population et susciteront chez elle un plus grand intérêt pour l'éducation." Sur ce plan, la C.I.C. est heureuse que le Bill 67 tienne compte de ses recommandations en permettant aux femmes d'accéder à un poste de commissaire.

"L'état des débats autour du Bill 67 est tel qu'il ne serait pas décent qu'un gouvernement démocratique procède à son adoption sans accorder à tous les intéressés l'occasion de se faire entendre."

BONNE FETE

A Diane Juteau à l'occasion de son 14e anniversaire de naissance samedi prochain. De la part de ses parents.

REMERCIEMENTS.

La famille de M. Raphael Vallée remercie toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, à l'occasion du décès de leur père M. Raphael Vallée.



Jeaneau Prudent dit:
"Apprenez à bien nager avant de faire du canoë. Ne vous levez jamais. Si le canoë chavire, crampez-vous et attendez de l'aide."



La Papeterie de Mariage
de RAINBOW
fait les délices de la fiancée

avec 7 nouveaux Photo-Lettrages

Monsieur et Madame Paul Desjardins
LUCIA SCRIPT

Monsieur et Madame Jean Groleau
EMBASSY SCRIPT

Monsieur et Madame Armand Beauchamp
COLONIAL SCRIPT

Monsieur et Madame Leonard St-Pierre
STUYVESANT SCRIPT

Monsieur et Madame Albert Lapointe
NUPTIAL SCRIPT

Monsieur et Madame Armand Ricard
ANTIQUE ROMAN

Monsieur et Madame Armand Beauchamp
BELVEDERE

Lorsque vous faites votre choix dans notre fameux catalogue "Bouquet Invitation Line" de Rainbow vous êtes assurés de la meilleure qualité — le procédé THERMO-GRAYURE possède la distinction propre à la main-d'oeuvre experte mais ne coûte pas la moitié de ce que vous pourriez croire! Voyez les autres styles de caractères pour votre papeterie de mariage.

Livraison: une à deux semaines!

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

Tél. 986-5082

Rue James, Buckingham

Contingent supplémentaire

La Commission canadienne du lait a donné le 12 juillet, les détails et conditions pour considérer les contingents supplémentaires pour les subventions fédérales du lait.

La Commission avait annoncé auparavant que l'on étudierait la possibilité d'accorder des contingents supplémentaires, dans les cas où le respect absolu des contingents établis d'après les livraisons de lait industriel et de crème pour l'année 1966-67 constituerait un traitement injuste à l'égard de certains producteurs en des circonstances spéciales.

La Commission a dit que les expéditeurs de lait industriel et de crème seront considérés pour des contingents supplémentaires s'ils ont accru leurs troupeaux d'une manière substantielle, ou s'ils ont pris des engagements financiers dans ce but, ou s'ils ont établi une nouvelle entreprise laitière avant l'annonce qu'il y aurait des contingents pour fin des subventions, dans la politique de stabilisation pour l'année laitière 1967-68, commençant le 1er avril. L'attribution des contingents supplémentaires sera aussi considéré lorsqu'il y aura une sérieuse réduction de production sous la normale de l'an passé à cause de désastre tel que la maladie, ou perte par le feu.

Les producteurs de lait industriel et de crème doivent comprendre qu'il n'y aura pas de contingent supplémentaire pour le vingt pour cent d'augmentation des livraisons de 67-68, sur 66-67, ni pour le premier vingt pour cent de la nouvelle production de 1967-68, ni pour le premier vingt pour cent de diminution sous la normale de 1966-67.

Les contingents supplémentaires s'ajoutent aux contingents de base, pour 1967-68, qui sont la quantité pour laquelle chaque producteur a reçu des subventions en 1966-67.

Les expéditeurs de lait nature qui désirent devenir des expéditeurs de lait industriel pourront se faire attribuer un contingent de lait industriel s'ils ont perdu leur marché à la suite de la fermeture d'une laiterie, et dans le cas où leur contingent de lait nature était très faible.

Voici le programme des contingents supplémentaires:

EXPEDITEURS DE LAIT INDUSTRIEL ET DE CREME

On étudiera les demandes de contingents supplémentaires, faites par les producteurs de lait industriel ou de crème qui entrent dans l'une des six catégories suivantes:

1. Ceux qui étaient inscrits et qui, produisant du lait le 1er avril 1966, ont ajouté un nombre considérable de vaches à leur troupeau entre cette date et le 31 mars 1967.
2. Ceux qui ont commencé à produire du lait et ont été inscrits entre le 1er avril 1966 et le 31 mars 1967.
3. Ceux qui produisaient du lait et qui ont été inscrits entre le 1er avril 1966 et le 31 mars 1967 et qui, avant le 1er mai 1967, ont pris des engagements financiers déterminés pour accroître considérablement leur production au cours de l'année commençant le 1er avril 1967.
4. Ceux qui ne produisaient pas de lait entre le 1er avril 1966 et le 31 mars 1967 mais ont établi des troupeaux devant entrer en production entre le 1er avril et le 1er juillet 1967.
5. Ceux qui produisaient du lait entre le 1er avril 1966 et le 31 mars 1967, et qui, au cours de cette période, ont gardé beaucoup plus de génisses que d'habitude et les ont fait saillir pour qu'elles commencent à produire entre le 1er avril et le 1er juillet 1967.
6. Ceux dont la production entre le 1er avril 1966 et le 31 mars 1967 a été considérablement réduite par la perte de vaches au cours d'un incendie, par la maladie ou par un autre sinistre.

Dans tous ces cas, le contingent supplémentaire maximal, sera de 300,000 livres de lait à 3,5 pour cent de matières grasses.

Les contingents supplémentaires seront la quantité pour laquelle les livraisons calculées pour 1967-68 excèdent 120% des livraisons de 1966-67 ou, dans le cas de nouvelles productions, les livraisons calculées de 1967-68 moins 20%. Les livraisons de 1967-68 seront calculées d'après les rapports de livraisons de l'usine pour avril et mai ou pour les premiers deux mois de la production nouvelle ou additionnelle.

L'état des cultures dans la province

La division agricole du Bureau de la Statistique du Québec au Ministère de l'Industrie et du Commerce, publiée aujourd'hui le 2e d'une série de cinq rapports télégraphiques, traitant de l'état des cultures. Les trois autres paraîtront aux dates suivantes: 19 juillet, 23

août et 13 septembre. Les renseignements nous sont fournis par le Service des Conseillers et Agents agricoles du Ministère provincial de l'Agriculture et couvrent tous les districts de la Province de Québec.

SOMMAIRE

Depuis le dernier rapport, la température a été plutôt normale à travers la Province. Cependant, dans la région de Gaspésie - Bas St-Laurent, le temps est chaud depuis le 5 de juin. Il en est de même dans certains secteurs du "Sud de la région du Québec" et l'Outaouais - Abitibi-Témiscamingue sauf dans Roberval, il a plu partout; ce qui a favorisé la végétation. Les ensemencements de grandes cultures ont été complétés avec un peu de retard. Au Nord-Ouest du Québec, la grêle a causé quelques dégâts aux cultures. Les vergers des comtés de Bagot et de Rouville ont aussi été endommagés, par le même phénomène. Les chenilles à tente s'attaquent aux érables et aux bouleaux dans les régions de "Gaspésie - Bas St-Laurent" et des "Cantons de l'Est - Bois-Francs". Le 2 juillet à St-Jean-Baptiste de Rouville, de forts vents ont ébranlé des bâtiments de ferme. Le degré d'humidité du sol est très élevé dans les sols lourds, et normal dans les sols légers. Le contrôle des mauvaises herbes est difficile, en raison des fortes précipitations. Les arrosages et pulvérisations se font régulièrement. Toutefois, dans le Bas St-Laurent, l'arrosage des pommes de terre n'a pas encore débuté. L'ensilage des herbes fourragères et la fenaison débutent avec un retard de 10 à 20 jours. Les rendements s'annoncent bons. Les céréales poussent bien. Les prairies et les pâturages offrent une herbe courte, dense et excellente, ce qui permet une lactation variant de normale à très bonne et un excellent état de chair du bétail. Les pommes de terre sont prometteuses. Les betteraves à sucre sont de croissance lente mais augurent bien. Le maïs à grain, quoique ensemencé tard, a belle apparence mais la tige est courte. Le tabac et le lin croissent bien. Les légumes sont de bonne venue. La cueillette des fraises est commencée depuis 10 jours, et les rendements sont satisfaisants.

EXPEDITEURS DE LAIT NATURE

La Commission étudiera les demandes en vue de transférer à la production de lait industriel et de recevoir des contingents donnant droit à la subvention pour 1967-68, de la part d'expéditeurs de lait nature qui entre dans l'une des deux catégories suivantes:

1. Ceux qui ont fait des livraisons à des laiteries qui ont maintenant cessé leurs opérations.
2. Ceux qui ont vendu moins de 45% de leurs livraisons aux prix du lait nature en 1966-67.

Le contingent donnant droit à la subvention de 67-68 sera:

- (1) les livraisons globales de 66-67, si aucun lait n'a été expédié comme lait nature en 1967-68, ou
- (2) les livraisons globales de la même période de 1966-67 que celles au cours de laquelle l'expéditeur a été producteur de lait industriel en 1967-68. Par exemple, si l'expéditeur de lait nature est devenu un expéditeur de lait industriel le 1er juillet 1967, son contingent pour l'année sera sa production globale à compter du 1er juillet 1966 jusqu'au 31 mars 67.

Le producteur qui obtient un contingent donnant droit à la subvention pour le lait industriel doit cesser d'expédier au marché du lait nature. S'il retourne au marché du lait nature, son contingent de subvention sera annulé et ne pourra pas être renouvelé.

Les producteurs ayant écrit à la Commission pour obtenir un contingent supplémentaire recevront une formule de demande de subvention.

Ceux qui croient avoir droit à la subvention et qui n'ont pas encore fait leur demande devront la faire immédiatement en donnant tous les détails et les circonstances se rapportant à leur cas. On leur enverra alors une formule de demande officielle. Prière d'adresser les demandes à la Commission Canadienne du Lait, case postale 495, Station "A", Ottawa, Ontario.

Les formules de demande doivent être remplies, certifiées, signées devant témoin et retournées à la Commission avant le 30 septembre 1967. On ne tiendra pas compte des demandes de contingents supplémentaires qui auront été reçues après cette date.

ON DEMANDE JEUNES HOMMES AMBITIEUX

qui veulent garantir leur avenir

par une formation dans un des métiers suivants:

- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> ELECTRICITE | <input type="checkbox"/> CHAUFFAGE | <input type="checkbox"/> PLOMBERIE |
| <input type="checkbox"/> PLATRE | <input type="checkbox"/> BRIQUE | <input type="checkbox"/> PEINTURE |
| <input type="checkbox"/> SOUDURE | <input type="checkbox"/> FERBLANTERIE | <input type="checkbox"/> MENUISERIE ET CHARPENTE |

JE
 PRENOM NOM DE FAMILLE AGE
 (minimum 16 ans)
 ADRESSE
 RUE VILLE, VILLAGE, MUNICIPALITE
 demande mon admission au Centre d'Apprentissage de Hull et suis intéressé à suivre un des cours plus haut indiqués.
 (Indiquez par un X au moins deux choix).

Un SERVICE D'AUTOBUS dans un rayon approximatif de 25 milles est offert GRATUITEMENT aux jeunes gens qui fréquenteront le Centre d'Apprentissage.

DECOUPEZ CETTE ANNONCE ET LA FAIRE PARVENIR A:

Monsieur Louis-N. FROMENT, directeur,
 CENTRE D'APPRENTISSAGE DE HULL,
 Caster postal 907, HULL, Qué.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

HULL

Canada — Province de Québec
 District de Hull

Cour de Magistrat, No 26-438. { MAURICE LALONDE, marchand, domicilié à Namur, district de Hull, demandeur, vs WILLIE LAROSE, de St-Émile de Suffolk, dit district, défendeur.

« Le lot numéro vingt et un, rang quatre (21-R. 4) au cadastre officiel du canton de Suffolk, avec réserve d'un emplacement de cent vingt pieds de largeur par cent vingt pieds de profondeur appartenant à la Commission Scolaire de Suffolk, tel que décrit dans un acte de vente portant le numéro 2179 des minutes de Me Z. Rivard, notaire, en date du 13 janvier, 1913. Avec bâtisses dessus construites ».

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de la division de Papineau, à Papineauville, le ONZIÈME jour du mois d'AOÛT, 1967, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
 Bureau du Shérif, R. ST. PIERRE.
 Ce 28 juin, 1967. 20392-0

Dans la marmite du samedi soir

par Rickey,

Les "Horizons" la nouvelle orchestre de l'Hôtel du Lac Schryer a fait ses débuts durant la 2e fin de semaine de juillet. On ne sait pas si c'est le "stage-fright" que nos trois jeunes musiciens avaient à leur début mais ils n'ont pas eu le succès que plusieurs s'attendaient. Espérons qu'ils obtiennent de meilleurs résultats dans les autres soirées d'ici la fin du mois.

ELECTIONS A MONTPELLIER,

L'élection municipale du 17 juillet dernier, dans la belle municipalité de Montpellier, fut un succès sans précédent. En effet, pour la première fois dans les annales de ce village qui grandit, le nombre de voteurs qui ont exercé leur droit de vote fut de 333, soit 52%. Et que dire du résultat qui fut une victoire écrasante pour le nouveau maire, M. Henri LEMERY, et son organisation. Brevement, voici les résultats finaux: Pour la mairie, M. Lemery 229 votes contre 96 pour M. Régent Montpellier, maire sortant. Pour les conseillers: Sièges No. 1, M. Jean-Paul Deschatelets 230 votes contre 88 pour M. Lucien Richard. Au siège No. 5 M. Jean-Paul Strasbourg, 209 votes contre 111 pour M. Paul-Emile Touchette. M. Eugène Riopel gagnait le siège No. 4 par acclamation. Les sièges 2, 3 et 6 n'étaient pas contestés. Il reste maintenant à voir ce qui en résultera de ce balayage. Ce qui est d'importance primordiale c'est tout d'abord les chemins et l'asphalte. Il serait également désiré de faire quelques changements soit dans l'augmentation du nombre de places de votation (au moins deux); la journée de votation (si possible le dimanche ou le samedi afin de permettre aux touristes d'exercer le droit de vote). Plusieurs autres changements sont nécessaires, et on est certain que des demandes seront faites devant le nouveau conseil dès la première réunion. Nous tenons personnellement à féliciter tous les nouveaux élus, MM. Henri Lemery, maire, et les conseillers: J.P. Deschatelets, J.P. Strasbourg et Eugène Riopel. Bonnes chances au nouveau conseil.

Les soirées d'amateurs à l'hôtel du Lac Schryer attirent de nombreuses foules. Le nouveau programme "Tentez votre chance avec Mme Fortune" est une attraction qui vaut la peine de se déranger. Tous les concurrents sont assurés d'un prix de valeur. Alors, venez en foule tous les vendredis soirs à l'Hôtel Lac Schryer encourager nos artistes. Le programme est sous l'organisation de "Ti-Lou" Richard, M.C., et Mme Léo Godin. Voici les gagnants des deux dernières semaines: Jean-Claude Lefebvre, Aurèle Patry, Adrien Touchette, Jean-Paul Beaulieu, M. Beauchamp, Raymond Fortier, Léopold Bisson et Mme Laurent Lapointe.

La mauvaise température de toutes les fins de semaine depuis le début de juillet et le manque d'encouragement a nui à l'organisation de la ligue de balle-molle chez les plus vieux du Lac Schryer. On se demande si l'on reverra les belles parties du dimanche après-midi. Les jeunes jouent assez régulièrement le samedi et le mardi.

La partie de "500" va de bon train au Lac Schryer. La soirée tenue chez M. et Mme Paulo Mathieu attirait pas moins d'une douzaine de bons joueurs de cartes. Ce qui est intéressant c'est que l'on ne choisit pas son partenaire, mais on tire au hasard. On joue également chez M. et Mme Osi Deschamps, M. et Mme Paul Valiquette, M. et Mme Leblanc, M. et Mme R. Lemieux, M. et Mme Lorenzo Joannis, M. et Mme L. Richard et à d'autres chalets dont les noms m'échappent.

MONTEBELLO



M. et Mme Hormidas Renaud de Montebello célébraient récemment leur 60e anniversaire de mariage le 24 juin en présence de leurs 10 enfants et petits-enfants, arrière-petits-enfants, devant une nombreuse assistance de parents et d'amis cette réception se déroula à la salle Cabane à sucre de M. Jean Poulin, au Portage. Photo Pétrash, Montebello.

Dames Hélène de Champlain

Au poste de présidente, Mme M. M. Lambert, Vice-présidente, Mme D. Fortier, Secrétaire Mlle R. Blais, Trésorière Mme Lorraine Labrosse, Monitrice, Mme Céline Simard Cérémoniaire Mme Marie LeBel, Organisatrice, Mme Suzanne Pesant, l'heureuse gagnante du tirage au profit des Dames Hélène de Champlain fut Mme Rodolphe Bourgeois, M. et Mme Thaddé Matte ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un garçon qui fut baptisé sous les prénoms de Joseph, Donald et Carl. Parrain et marraine furent M. et Mme Donald McDougal de Québec, oncle et tante de l'enfant. La porteuse: Mlle Lysanne Blais, Félicitations à M. et Mme T. Matte.

Chambre de Commerce

Mardi dernier la chambre de commerce de Montebello réunissait un grand nombre de leurs membres à un souper servi à l'Hôtel Mon Chez-Nous du Lac des Plages. M. A. Turpin, et M. Lacasse furent les invités conférenciers. Ceux-ci traitèrent dans leur allocution du développement touristique de la section sud-ouest du Québec. M. Conrad Labrosse président de la chambre de commerce de Montebello remercia toutes les personnes qui ont bien voulu se déplacer pour faire un succès de cette réunion qui groupait 66 personnes de Montebello, Notre-Dame de la Paix, St-Amand-Avellin et Papineauville.

LAC-DES-PLAGES

ELECTIONS MUNICIPALES:

Des élections eurent lieu dernièrement au poste de maire, M. Aristide Maurice fut élu par acclamation à la place de M. Arthur Lévesque, maire sortant de charge. Au poste de conseiller, furent également élus par acclamation M. C. Dupuis, Paul Maurice et F. Lalonde. M. Oscar Desjardins fut élu à une assemblée spéciale, tenue vendredi dernier pour le remplacement au poste de conseiller de M. A. Maurice qui dut démissionner de son poste pour passer à la mairie.

Jearféau Prudent dit: "Réfléchissez—pour ne point périr! Prenez garde

à l'onde. Pratiquez chaque jour les règles de la Sécurité aquatique."

VIVEZ! LE FESTIVAL D'ÉTÉ,



NOTRE-DAME DU LAUS

29 JUILLET — 5 AOÛT

Durant la semaine du 29 juillet au 5 août, tous les chemins conduiront à Notre-Dame du Laus. Pourquoi? Parce que cette municipalité de la Vallée de La Lièvre tiendra son 2e festival d'été.

On se souviendra que l'an passé, à leur première expérience les gens de Notre-Dame du Laus avaient réussi un coup de maître en attirant des milliers de visiteurs dans ce coin enchanteur de La Lièvre.

Malgré ce succès obtenu, les organisateurs avaient admis eux-mêmes certaines lacunes, ce qui était bien normal. Mais, cette année, tous se sont donnés la main à Notre-Dame du Laus, pour faire de ce festival d'été un succès sans précédent.

Pour obtenir ce succès, il faudra sans doute beaucoup d'efforts et de dévouement de la part des organisateurs, mais la clef du succès dans une telle organisation, c'est l'assistance. Nul doute que l'Ouest du Québec tout entier se donnera rendez-vous à Notre-Dame du Laus, un jour ou l'autre durant la semaine du 29 juillet au 5 août.

Il y aura des activités pour tous les goûts car le programme de la semaine est non seulement chargé, mais également très varié.

Pour les campeurs, sous la tente et les propriétaires de roulettes, un terrain de camping avec électricité et eau courante, un petit lac et la rivière sont à leur disposition.

Pour les fins gourmets et les gourmets, la bonne cuisine canadienne de chez-nous saura satisfaire vos goûts.

Donc chers lecteurs, Notre-Dame du Laus vous attend avec sa boulangerie familiale... son vieux pont couvert... ses lacs, sa rivière et... sa vieille église et ses traditions bien vivantes.

Attention camionneurs

Vous êtes à la recherche d'un camion usagé? Peut-être pouvons-nous vous aider, car nous avons présentement un bon choix de camions pour tous genres de travaux.

EN VOICI QUELQUES EXEMPLES -

INTERNATIONAL 1966, modèle 1700, essieu avant 7000 lbs., essieu arrière 18500 lbs. Equipé d'une plate-forme pour la pulpe et d'un chargeur Hiab qui n'a qu'un an d'usure.

INTERNATIONAL 1964, modèle F 1800, essieu avant 7000 lbs., essieu arrière 30000 lbs. Equipé d'une plate-forme et d'un chargeur Hiab flamboyant neuf que nous avons acheté spécialement pour ce camion.

INTERNATIONAL modèle 1800, essieu avant 9000 lbs., essieu arrière 18500 lbs. Equipé d'une bascule.

AUTOBUS SCOLAIRE, Chevrolet 1961, 48 passagers, moteur neuf (à être installé d'ici quelques jours).

AUTOBUS SCOLAIRE G.M.C. 1959, 48 passagers, Moteur qui n'a que six mois d'usure.

Tous ces véhicules sont vendus avec notre garantie habituelle de satisfaction complète.

Plantagenet Farm Supplies Ltd
PLANTAGENET, ONT. TEL. 673-5184-5

HOTEL-MOTEL BELLEVUE

THÉO. BERNARD. PROP.

Camping — Camp

Roulottes à louer — Piscine

Chasse et pêche licenciée

Tél. 190 — P.O.

RIPON, Qué.
Comité Papineau

A chaque fin de semaine
l'orchestre
LES YU TANGS

Danses carrées, modernes
 Vos chansons préférées
 Venez chanter avec nous,
 chez-vous

Bourse Louis Francoeur décernée à un camelot de 17 ans



Un comité de trois membres vient de décerner la bourse d'études Louis Francoeur au camelot Michel Thamaïn, âgé de 17 ans, et domicilié à Chambly.

Michel Thamaïn mérite donc la bourse de \$1,000 attribuée pour la première fois, et qui sera dorénavant décernée, tous les ans à un camelot du journal Dimanche-Matin.

Instituée au cours de la présente année scolaire, 150 camelots, sur les 2,300 du journal, ont pu s'inscrire pour l'obtention de la bourse L. Francoeur. Les demandes avaient été référées à un comité de 3 membres, formé de MM. Raymond Laliberté, président de la Corporation des instituteurs catholiques du Québec; Jean-Paul Tardif, directeur des études à la Commission des écoles catholiques de Montréal, et l'abbé Joseph Gravel, de la Fédération des collèges classiques.

Les jurés, à la suite d'une longue délibération, ont choisi le jeune Michel Thamaïn, étudiant en 11^e année sciences-mathématiques de l'école secondaire Gérard-Filion, tout en décernant trois mentions d'honneurs à autant de camelots. Ces mentions ont été accordées à Michel Lafleur, 17 ans, du 6, rue St-Léandre, à St-Antoine-des-Laurentides; Réal Beaur-

gard, du 260, rue St-Hubert, à Granby; et Normand Hains, 15 ans, du 2460 de la rue Montmartre à Brossard.

Plusieurs espoirs.

Le comité a par ailleurs précisé que la majorité des participants ont toutes les raisons voulues pour s'inscrire une autre année pour l'obtention de la bourse Louis Francoeur.

Michel Thamaïn, fils aîné de M. et Mme René Thamaïn, du 56, rue des Carrières, à Chambly, entrera à l'École Polytechnique de l'Université de Montréal, à l'automne, dans l'intention de devenir ingénieur, avec peut-être, spécialisation en électricité.

La bourse Louis Francoeur, qui lui sera remise en quatre tranches de \$250, chacune permettra à ses parents de défrayer une bonne partie du coût de ses études.

Le lauréat de la bourse Louis Francoeur fait sa ronde de livraison de plus de 40 Dimanche-Matin, tous les dimanches matin, depuis près de 3 ans. Beau temps, mauvais temps, il livre le journal dans les limites de la ville de Chambly. Parfois, lors des grosses tempêtes de neige, l'hiver, son père prend l'auto pour lui donner un coup de main.



M. Roland Carbonneau, directeur du tirage du journal Dimanche-matin reçoit le dossier de Michel Thamaïn, choisi par le comité pour recevoir la bourse Louis Francoeur. Le comité était formé de MM. Raymond Laliberté, président de la C.I.C., Jean-Paul Tardif, directeur des études de la CECM et l'abbé Joseph Gravel, de la Fédération des Collèges classiques.

LA C.I.C.

"UNE ENQUETE SUR L'INFORMATION S'IMPOSE"

En proposant que la lumière se fasse sur les problèmes de l'information au Québec, les journalistes regroupés au sein de l'UCJLF et de l'ACSJ font la preuve de leur sens professionnel et de leur souci du bien commun, a déclaré mercredi soir, M. Raymond Laliberté président de la C.I.C.

Tout en préférant la création d'une enquête royale sur l'information, la C.I.C. est prête cependant à se rallier au projet d'une enquête publique, subventionnée grâce à des fonds privés.

Témoin des remous qui agitent quotidiennement le monde de l'information depuis plusieurs années, la C.I.C. rappelle toutefois qu'une telle enquête ne saurait acquérir le caractère de prestige et perdre certains murs de silence sans l'apport de toute la communauté québécoise.

Aussi, la C.I.C. suggère-t-elle la création préalable d'un comité spécial. Ce comité, qui éventuellement pourrait grouper les représentants de tous ceux qui croient encore à la nécessité de l'information libre, aurait pour tâche de mettre en place les pré-requis à une telle enquête.

Etant donné les circonstances et l'intérêt déjà manifesté autour de l'idée lancée par les journalistes, la C.I.C. considère qu'il y a urgence à créer ce comité.

Dans la déclaration remi-

se à la presse, hier, M. Raymond Laliberté rappelait que les problèmes de l'information font déjà partie des préoccupations sociales de la C.I.C. et a réclamé à plusieurs reprises la tenue d'études sur l'information notamment en 1963 dans son volumineux mémoire à la Commission Parent, en 1964, lors des directives d'un quotidien à ses journalistes et en mai 1966, alors qu'elle réclamait formellement une enquête royale sur l'information.

Selon M. Laliberté, la vente du journal La Presse à la Corporation des Valeurs Trans-Canada, malgré les sérieux risques d'une concentration nuisible à la libre diffusion de l'information et les dangers de cession du journal à des intérêts étrangers, n'est que le symptôme du problème plus vaste de l'information au Québec.

"A cause de leur rôle social, les éducateurs y sont peut-être plus sensibles que quiconque" ajoutait-il. "L'information, il est vrai, n'a pas connu récemment de crise si algue, qu'il faille une intervention rapide et radicale; mais les symptômes de défaillances sérieuses de tout le système d'information se sont multipliés au cours des dernières années."

"Qu'il suffise de rappeler que tous les quotidiens ont connu des crises sérieuses, de rappeler les attaques injustifiées dont ont été l'objet certains journalistes, les luttes concurrentielles qui ont entraîné la dispari-

tion de plusieurs entreprises de presse, l'envahissement de la publicité, qui relègue l'information objective à la fonction d'enveloppe."

"Peut-on en outre parler de respect du droit fondamental de tout citoyen à l'information quand certains territoires en sont encore dépourvus, quand certains autres sont soumis à des monopoles régionaux?"

"Nos interrogations peuvent s'étendre aux problèmes des agences privées et gouvernementales, à la formation des journalistes, au Conseil de presse, etc. En fait, il n'est pas besoin d'inventorier longtemps pour découvrir les problèmes qui sapent, "insensiblement" souvent, mais très régulièrement le "droit à l'information". Or, l'information au Québec est l'un de ces domaines où la recherche des solutions se heurte continuellement à des inconnues."

Les principes de la liberté de presse et de droit à l'information exigent que l'on fasse la lumière sur le problème. Les enseignants regroupés au sein de la C.I.C. sont prêts à coopérer. La C.I.C. souhaite en même temps que tous les organismes représentant tant le monde des affaires et de l'industrie que le monde des travailleurs et des parents, endossent le projet du comité spécial et y participent activement, dans le cadre d'une pré-étude, du problème de l'information.

Chez Guy

Guy Bisson, prop.

TEL.: 25

ST-ANDRE-AVELLIN

LE ROI
DES
BAS PRIX

Sous nouvelle administration

Speciaux les 27-28-29 juillet et 3-4-5 août

SAUCISSES fraîches lard & boeuf	10 lbs	3.90
BALONEY AU COMPLET		34¢ lb
ROTI DE BOEUF 'Croupe complete'		44¢ lb
SOUPE Poulet-Nouilles 'Catelli'	12 /	1.00
MAYONNAISE 32 onces Miracle Whip		59¢
JUS DE RAISINS 64 onces		49¢
ROTI DE LARD 'Epaule'		49¢ lb
CUISSE de poulet fraîches		49¢ lb



DINDE DE 8 A 10 LBS Cat. A	45¢ LB
CARAMEL GRENACHE 4 LBS	89¢
CHEEZ WHIZ 16 onces	69¢

EAU DE JAVEL 'Javex' en gallon	69¢
HUILE MAZOLA 32 ONCES	89¢
PECHES CANNEES 28 onces	3/1.00
JUS D'ORANGES 64 onces	49¢

Extra spécial

JAMBON
COTTAGE ROLL 68¢ LB



SPORTS



ICI ET LA DANS LE SPORT

Il n'est jamais trop tard pour débiter dans le sport, mais il est sûrement préférable de commencer à jeune âge. Je remarquais la semaine dernière, un jeune homme de Ripon, à peine 13 ans, que l'on nomme Guy Bélisle et qui n'a pas fini de faire parler de lui. Ce petit bout d'homme a failli nous donner une leçon sur les coups retenus tellement ils étaient bien faits. Au champ droit, il a fait une couple d'attrappées. Je conseille à ce jeune homme de continuer à pratiquer et il deviendra sûrement une grande vedette dans son équipe.

Pour une fois, Georges Quesnel s'est mérité la victoire dans une joute opposant son équipe et Papineauville. Jean-Guy Bourgeois s'est le plus signalé au bâton. En quatre apparitions, il a frappé quatre fois en lieux sûrs. Compte final: Montebello 16 et Papineauville 6.

Lors de la première rencontre Thurso-Barons, ces derniers s'étaient mérités la victoire 4-2. Récemment, l'équipe de Thurso leur remettait le change en les déclassant 14 à 2.

Souvent on est porté à blâmer le lanceur dans une partie, mais je dois vous avouer, qu'il supporte la majeure partie de la responsabilité du succès ou de l'insuccès de son équipe. Je vous demanderai s'il d'être un peu plus indulgent, envers ces gens-là, car tous font leur possible. On ne peut en demander davantage.

Dans une partie régulière de la ligue de balle-molle "Petite-Nation" disputée au terrain de jeux à St-André, sous les réflecteurs, l'équipe de Fasset a écrasé le N.D. de la Paix au compte de 20-3. Denis Lafleur s'est mérité la victoire au monticule alors que Robert Deschambault subissait le revers.

N'oubliez pas que c'est samedi le 29 juillet que commence le festival d'été de Chénéville. Dans la journée de samedi, il y aura courses de canots tandis que la journée suivante, c'est-à-dire dimanche, 30 juillet, c'est le grand marathon de nage amateur sur le lac Simon. Rendez-vous en foule. Surveillez l'annonce publicitaire dans le journal de cette semaine.

Après cinq manches de jeu l'équipe de Namur s'est vu attribuer la victoire au compte de 20-0 alors qu'elle faisait face à Papineauville, dans une joute disputée à St-André.

Quant à être sportif, j'ai me ça de cette façon. La semaine dernière, le formidable lanceur Claude Lavergne a lancé deux parties dans la même soirée. Tout d'abord, il a lancé une partie à Gatineau vers les 6.00 P.M. pour ensuite venir rejoindre l'équipe de Ripon à St-André vers les 9.15 P.M. Si tous les joueurs avaient autant d'intérêt au jeu que ce même monsieur, je vous propose que la ligue "Petite-Nation" serait de calibre supérieur. Félicitations Claude et j'espère que cela va servir d'exemple pour les nonchalants.

En dix parties, l'équipe de Fasset a toujours connu la victoire. S'ils gagnent les six prochaines, ils abattront le record détenu par l'équipe de St-André (Une saison complète sans défaite.) St-André a deux parties à disputer avec Fasset. Est-ce que cette dernière connaîtra des difficultés? L'avenir le dira! Quant à Roger Bisson, il est convaincu d'abattre le record! C'est bien d'être optimiste Roger.

Dans ces trois dernières parties, l'équipe de Ripon a connu de grandes difficultés, jusqu'au point de les descendre au 7e rang. Espérons qu'ils remonteront la pente, car avec ces derniers, il faut s'attendre à tout. Ils l'ont prouvé l'an passé d'ailleurs. Bonne chance, à la prochaine.

TEMOIN.

Sports de participation familiale et visite du pavillon de l'agriculture

Depuis quelques années, on s'est aperçu, au Québec, qu'il était possible de pratiquer plusieurs activités sportives, sans pour cela se sauver de la famille. Du dernier-né à la grand-mère, tout le monde peut profiter des joies du plein air. L'industrie du camping connaît un essor sans précédent. Pour renseigner les gens sur les plaisirs de la grande nature, l'émission **Au grand air**, le samedi à midi trente, propose aux auditeurs de la radio de Radio-Canada, des chroniques de

des grands problèmes de l'agriculture. Comme le disait un des responsables de ce pavillon, l'agriculture, à l'Expo, n'est pas un étalage savant de machineries complexes. L'agriculture représente avant tout le problème de la faim dans le monde. Si on fait un calcul rapide, en soustrayant tous les décès, il naît, dans l'univers terrestre, environ 140 personnes à la minute. A la fin de l'Expo, notre planète comptera 37 millions d'habitants de plus qu'en avril. Cela pose



spécialistes qui font découvrir au citadin curieux les beautés qui l'entourent.

Serge Deyglun est passé maître dans les questions de chasse et de pêche. Ses nombreuses chroniques dans les journaux, à la radio comme à la télévision, nous ont montré que le sport est une occupation plaisante, mais qui se prépare de façon sérieuse.

En compagnie de Richmond Pelletier, un autre as de la pêche, il traitera de plusieurs aspects de la pêche et des sports de participation familiale.

En plus de cette chronique hebdomadaire, **Au grand air** amène ses auditeurs au pavillon de l'agriculture, à l'Expo, où Germain Lefebvre rencontre un spécialiste, pour traiter avec lui

des problèmes alarmants. Le pavillon de l'agriculture expose donc cette situation. Comment y remédier? Quelles techniques employer? Comment utiliser les fonds marins qui sont des mines presque inépuisables de plancton? Comment parvenir à mettre la production agricole au rythme de l'accroissement de la population? Telles sont plusieurs questions que l'on se pose, à ce pavillon thématique, et que les amateurs de l'émission tentent de faire comprendre, de la façon la plus simple et la plus vivante possible.

Au grand air est présenté tous les samedis à midi trente. C'est une réalisation de Marc-André Perron.

Invitation à la musique



Le samedi après-midi, de 2 heures à 5 heures, Pierre Rolland, musicien et professeur de musique, présente les plus belles oeuvres et renseigne ses auditeurs sur la petite histoire de la musique. Pierre Rolland vous lance une *Invitation à la musique*, à la chaîne française de Radio-Canada, chaque samedi, à compter de 14 heures.

LA LIGUE DE

BALLE-MOLLE

PETITE-NATION

RIPON DEFAIT MONTEBELLO.

L'équipe Riponnaise a connu enfin la victoire en défaisant le Montebello au compte de 5-1. Cette joute se déroulait devant une assistance nombreuse sous les réflecteurs au terrain de jeux à St-André-Avellin.

Dès la manche initiale, le Ripon a pris les devants 2-0 profitant de quelques erreurs de l'adversaire. Deux manches plus tard, le Ripon croisait la plaque du marbre de nouveau à deux reprises. Ce n'est qu'à la 5e manche que l'équipe de Montebello a réussi son seul et unique point. A la fin de cette manche, l'équipe de Ripon a ajouté un autre point à son actif pour se mériter la victoire au compte de 5-1. En deux rencontres cette saison avec le Ripon, l'équipe de Montebello a connu la défaite aux deux occasions.

Claude Lavergne qui a été remplacé à la 7e manche par son homonyme André Lavergne s'est vu attribuer la victoire au monticule, tandis que son opposant, André Tittlit, qui a été remplacé par son frère Ronald à la 6e manche, a encaissé le revers. Raymond Bélanger et Normand Bisson agissaient comme officiels.

Les trois étoiles de la partie: 1e: Claude Lavergne - 2e: André Lavergne et 3e: Lejeune Labrosse.

TEMOIN.

NAMUR L'EMPORTE.

L'équipe de Namur devient de plus en plus menaçante. Lors de son dernier match, elle a disposé du Ripon au compte de 7 à 0. Cette joute se déroulait au terrain de jeux à St-André-Avellin, sous les réflecteurs.

A la manche initiale, J.P. Richer a lancé pour les Riponnais, mais ses joueurs ne l'ont pas supporté en faisant quelques erreurs. L'équipe de Namur en a profité pour prendre les devants 3-0. A la 2e manche, C. Lavergne a remplacé Richer à la plaque du lanceur. (En plus de lancer six manches, à St-André, Claude avait lancé une partie complète à Gatineau. C'est une preuve qu'il a du courage et il mérite nos félicitations.) Les points suivants ont été réussis à la 4e manche alors que les Namuriens ont croisé le marbre deux fois. A la manche finale, ils comptaient deux autres points pour se mériter la victoire au compte de 7-0.

Loylds Leggett s'est mérité la victoire à la plaque du lanceur, alors que Jean-Paul Richer subissait le revers. Robert Latour et Normand Bisson agissaient comme officiels.

Les trois étoiles: 1-Lawrence Leggett - 2e: Loyld Leggett - et 3e: Claude Lavergne.

TEMOIN.

CLASSEMENT DE LA LIGUE P.N. au 20 juil. 67

	G.	P.	M.
Fasset	10	0	1000
St-André	8	4	672
Namur	8	4	672
Thurso	6	5	546
Barons	6	6	500
Montebello	5	5	500
Ripon	5	6	455
Papineauville	2	11	77
N.D. Paix	0	11	000

HOTEL MOTEL Seigneurie Inc. Tel. 423-6339 R. 8, PAPINEAUVILLE, P.Q.

EN VEDETTE SAM. et DIM. les 29-30 JUILLET

avec l'orchestre

"Les Tjuana Strings"

VENDREDI
SAMEDI-DIMANCHE

AUSSI

SALLE A MANGER
SALLE DE RECEPTIONS

JACKIE chanteuse

DODO chanteuse

POUR RESERVATIONS 423-6339 — ENTREE GRATUITE — BIENVENUE A TOUS

Ouverture officielle du circuit Mont St-André Inc.



Même s'il est encore handicapé par une blessure à l'épaule gauche, subie lors d'une course de ski-doo au Carnaval de St-André, M. le Maire du village, Gaston Maheux a défait son unique rival, M. le Maire de la paroisse, Benoit Whissell lors d'une course de "selkie" à l'occasion de l'ouverture officielle du circuit Mont St-André Inc. Quelqu'un a même fait mention qu'il avait remporté les honneurs par la marge d'un "langue" seulement.

Photo Gill.



BENEDICTION DU CIRCUIT MONT ST-ANDRE INC.

M. L'Abbé Adoris Lavigne a procédé à la bénédiction du Circuit Mont-St-André Inc., devant une foule d'au-delà de 500 personnes. Nous remarquons à ses côtés MM. les Maîtres Gaston Maheux et Benoit Whissell, ainsi que le président du Circuit, M. François Pharand.

Photo Gill.

tres orignaux qu'il en a heurté un troisième. M. Asselin n'a été heureusement que légèrement blessé et les deux autres occupants de sa voiture s'en sont tirés indemnes.

Les automobilistes qui empruntent les boulevards qui traversent les grands parcs du Québec devraient se soucier davantage du fait qu'ils circulent en pleine forêt là où habitent en toute liberté, entre autres animaux, l'orignal, ce roi de la forêt québécoise. En conséquence, le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, tient à rappeler aux usagers du parc des Laurentides, comme à ceux du parc de la Vérendrye, qu'il leur faut réduire la vitesse autant pour leur propre sécurité que pour celle du gibier.

Depuis le début de la saison, on a enregistré dans le seul parc des Laurentides 13 accidents, dont 4 survenus sur le Boulevard Talbot, la fin de semaine du 8 juillet, qui se sont soldés par la mort de 4 orignaux et des dommages assez élevés pour les véhicules qui les ont heurtés. L'an dernier, dans le même parc, on avait déploré 48 accidents du genre dont un qui entraîna la mort de l'occupant d'un des véhicules.

Automobilistes, gare aux orignaux quand vous traversez les grands parcs du Québec! N'oubliez pas qu'il s'agit de sanctuaires de la faune et que vous pouvez être victimes d'un accident grave quand un orignal surgit soudain devant vous, aveuglé par les phares de la voiture.

ATTENTION AUTOMOBILISTES

Un autre accident est survenu jeudi matin, à 5 hres, boulevard Talbot, dans le parc des Laurentides, à environ 3 milles au sud du lac Jumeau un véhicule a heurté un orignal. C'est le quatorzième accident du genre dans le parc depuis le début de la saison.

Le sergent Paul-A. Poirier de la Sûreté du Québec rapporte que l'orignal est mort sur le champ. Le conducteur du véhicule, M. Lucien Asselin, domicilié au 309, rue Wilson, à Chibougamau, conduisait pendant à une vitesse raisonnable et c'est en évitant deux au-



Dimanche dernier avait lieu l'ouverture officielle du "CIRCUIT MONT-ST-ANDRE INC." Vous apercevez sur la photo, au-delà d'une quinzaine de "Stock-cars" attendant le départ de la parade qui défila sur la rue Principale à St-André.

Photo Gill.



EN ROUTE POUR L'EXPO.

Les cent canotiers du Centenaire ont maintenant accompli plus de la moitié de leur voyage qui les mènera au site de l'Expo 67 à Montréal au cours des prochains jours. Le 25 juillet ils atteignent le Lac Supérieur après avoir effectué 57 portages.



Au Circuit Mont St-André Inc., il y a plusieurs façons de bien voir la piste. Nous remarquons sur la photo un groupe de jeunes gens bien installés sur le toit d'un camion. Il y a courses de "Stock-cars" à tous les dimanches après-midi à 2 hres p. m.

Photo Gill.

L'an dernier nous avons eu un été merveilleux. La température était idéale pour les sports nautiques et aquatiques. Mais il y a une note tragique qui nous parvient de la Croix-Rouge relativement à cet été de l'an dernier. A cause des nombreuses activités dans l'eau, sur l'eau et près de l'eau, les noyades se sont accrues de 14 1/2%. La noyade occupe le 3e rang sur la liste des accidents mor-

tels au Canada. Cette situation doit être corrigée!

Il n'y a qu'un moyen de remédier à cet état de chose.

Chacun de nous doit apprendre les principes de la sécurité aquatique et nautique et à les observer en tout temps.

Faisons l'impossible pour qu'il n'y ait pas de noyade dans notre milieu cet été. Apprenons à survivre aux dangers de l'eau et à conserver notre vie.

HOTEL MONETTE PAPINEAUVILLE

ANDRE ROC
COMEDIEN

En vedette sam. et dim. les 29-30 juillet

RITA
DANSEUSE



Samedi: 10.30 et 12.30
Dimanche: 5.30 et 9.30

TI-LOU, M.C.

Orchestre: LES IDOLES
de Hawkesbury

Entrée gratuite

Bienvenue à tous

RESERVATIONS: 427-9914





par Jean PAGE

(TIRE DU MONTREAL-MATIN)



La reine du parc de la Vérendrye, LISE BOYER, vous invite à visiter cet endroit magnifique pour la pêche au doré et au brochet. Ce splendide endroit de récréation est situé à une trentaine de milles au nord-ouest de Mont-Laurier.

GAUTHIER voulait me faire essayer un lac du parc qui n'a jamais vu de pêcheur et où, semble-t-il, les nombreux ronds de gobage laisseraient deviner la présence de la truite mouchelée. Ce n'est que partie remise, car demain, j'essayerai ce lac et vous en parlerai dans ma prochaine chronique.

UNE REINE AU PARC LA VERENDRYE

Les pêcheurs qui visitent le Parc de la Vérendrye, ont élu LISE BOYER au titre de reine du parc. Le couronnement avait lieu à Louvicourt.

JE ME DEMANDAIS comment un pourvoyeur pouvait opérer sans territoire? J'ai trouvé la solution en visitant l'établissement du BOYER LODGE de Louvicourt. Situé à proximité de la barrière nord du Parc de la Vérendrye, le sportif n'a qu'à choisir parmi les milliers de lacs qui sont à sa porte. Le motel est luxueux et les prix raisonnables. Si vous désirez pêcher les lacs lointains, l'avion de Hull Air Service est à votre porte et MAURICE GAUTHIER se fera un plaisir de vous accompagner. Si votre budget est limité, M. Boyer pourra vous louer embarcations et hors-bords et vous pourrez pêcher les lacs du parc, tout en payant le tarif régulier. Je trouve la formule intéressante, car tous ne sont pas amateurs de tentes et remorques et beaucoup préfèrent la cuisine selon la loi du moindre effort. Si vous partez de Montréal, ou de la région Hull-Ottawa, vous pourrez admirer les originaux tout au long du trajet et même faire la sélection des lacs que vous pêcherez au cours de votre séjour. Bref, le voyage en vaut la peine, et la pêche dans le Parc de la Vérendrye est reconnue comme la meilleure pour le doré et le brochet dans la province de Québec. Samedi dernier, n'eusse été de mon idée fixe de rapporter un ours, MAURICE

Le Comité mixte du Bill 25 fait rapport

Le Comité mixte, créé par l'article 13 du bill 25, est composé, suivant les dispositions de la loi, de la Corporation des instituteurs et institutrices catholiques du Québec, de la Provincial Association of Catholic Teachers, de l'Association provinciale des instituteurs protestants du Québec, de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec et de la Quebec Association of Protestant School Boards. Il comprend en outre deux membres, représentant les parents nommés par le ministre de l'éducation.

Après 14 séances, le Comité en est venu à une entente sur la plupart des points, alors que certains désaccords subsistent sur des questions d'ordre secondaires.

En premier lieu, le président Lavallée souligne que les délégués de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec à ce comité, ont respecté intégralement le mandat que leur avait confié leur conseil d'administration, le 19 mars dernier.

En effet, les 22 articles, déterminés par le conseil d'administration comme devant être négociés au niveau des zones ou localement, sont insérés dans le rapport soumis au gouvernement, comme recommandation adoptée à l'unanimité ou à la majorité des voix.

Toutefois, les clauses suivantes ont été définies comme devant être négociées à l'échelle provinciale parce qu'elles comportent des implications financières: définition et juridiction, condition de travail, suppléance, bénéfices marginaux.

Cependant, lorsqu'une clause est négociée à l'échelon provincial, elle peut être négociée entièrement à ce niveau, c'est le cas des échelles de traitement, ou établie seulement partiellement. Dans ce dernier cas, seuls les cadres sont prévus au niveau provincial. Chacun des autres niveaux (provincial, local ou régional) peut choisir des mécanismes d'application qui lui sont propres.

Cette formule de négociation

superposée permet donc aux parties de négocier une nouvelle convention collective déterminant l'application locale ou régionale, aux salariés du territoire couvert, de la convention provinciale. Cette négociation devra cependant respecter les cadres établis au niveau provincial. Enfin, certaines clauses sont laissées entièrement aux niveaux autres que provincial.

Les représentants des commissions scolaires sont demeurés fermes sur la formule des comités consultatifs. Ils sont en faveur de la consultation, mais ne veulent pas être paralysés, en aucune façon dans l'administration de la chose scolaire, par une absence volontaire des enseignants; la consultation obligatoire donnerait aux enseignants le moyen de bloquer le travail des commissaires.

Les parents et les commissions sont d'accord pour que les enseignants demeurent à part entière des salariés au sens que le Code du Travail donne à ce mot: une personne qui travaille pour un employeur moyennant rémunération. Cette définition n'inclut pas, au jugement de la CRT, une personne employée à titre de gérant, surintendant, contre-maître ou représentant de l'employeur dans ses relations avec ses salariés.

C'est pourquoi la Fédération s'oppose à l'admission des principaux d'écoles au sein du syndicat des enseignants et à tout ce qui limiterait le pouvoir de décision des commissaires. Elle veut que les enseignants s'en tiennent au statut qu'ils ont eux-mêmes réclamé en 1964 et 1965 pour obtenir le droit de grève.

Les commissaires et les parents refusent aussi que la négociation provinciale couvre les points suivants: l'engagement, l'appréciation du personnel, la permanence, l'ancienneté, le congédiement, la mise à pied et le non-rengagement. Ils préfèrent laisser aux groupes locaux "le soin de déterminer les conditions professionnelles de travail conformément à la loi". Les enseignants veulent, eux, discuter au plan provincial les cadres établissant une politique de sécurité d'emploi.

Immeubles LEBEVRE

200 STE-ANNE
STE-ANNE DE BELLEVUE, P.Q.
234-2927

Papineauville. Bungalow habitable en toute saison, 8 pièces, dehors non fini. Grand terrain jusqu'au bord de l'eau. Bon endroit pour pêcheur, situé route 8, vers Montebello. \$5,000, 00

Ripon. Chemin Montpellier, chalet bois rond, lac comprenant 12 arpents de terrain. Excellent endroit pour chasse et pêche. \$6,500.

Pointe-au-Chêne. Bord rivière Outaouais, bungalow bois rond, construction récente, 4 pièces. Terrain 75 x 95. Plage, pêche. Vue excellente sur rivière. \$4,500, 00.

Pour toute vente ou achat de terrain, chalets, etc, veuillez me consulter, je serai heureux de pouvoir vous rendre service dans ce domaine.

LUCIEN BOURGEOIS
AGENT
MONTEBELLO - 423-6941

Sécurité à bord

Près de 16% des noyades survenues au Canada l'an dernier, peuvent être retracées à des embarcations à moteur. Afin de diminuer le taux de ces tragédies, la Croix-Rouge a compilé 10 conseils de sécurité à l'intention des propriétaires d'embarcations motorisées.

1. Connaissez bien votre embarcation et son maniement.
2. Apprenez à observer le code de navigation.
3. Gréez votre embarcation d'un équipement sûr approuvé par le gouvernement: un gilet de sauvetage pour chaque personne, deux rames et deux porterares ou deux avions, un seau ou une pompe à main pour vider l'embarcation, des fusées rouges de détresse, une trousse d'outils, une trousse de premiers soins, un extincteur, une ancre pourvue d'une corde de 50 pieds.
4. Feux de navigation appropriés.
5. Ne surchargez pas l'embarcation.
6. Employez un moteur approprié à la grandeur de l'embarcation.
7. Ne fumex jamais en faisant le plein d'essence.
8. Vérifiez avant le départ les prévisions atmosphériques.
9. Portez un gilet de sauvetage quand l'eau est agitée ou le soir.
10. Si la barque chavire, appelez à l'aide et crampez-vous au bateau en attendant, à moins que celui-ci ne s'engage à la dérive, vers un endroit dangereux ou que l'eau soit extrêmement froide.

Le manuel intitulé "La sécurité sur l'eau" publié par la Section des règlements maritimes du Ministère des Transports, à Ottawa, contient de nombreux autres conseils. La ligue Nationale de sécurité d'Ottawa donne des cours complets sur la sécurité à bord. Cet été, soyez prudent et apprenez à survivre aux dangers de l'eau.

Chevalier Tempête



Les fervents admirateurs de séries de cape et d'épée, qui suivent, depuis quelques semaines déjà, la nouvelle émission Chevalier Tempête, ont pu reconnaître dans un des principaux rôles l'excellent comédien montréalais Gilles Pelletier. Chevalier Tempête, dont l'intrigue se situe en Italie au XVIIe siècle, vous est présenté le samedi à 21 h. 30 au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Grande vente d'écoulement pour \$50,000. de marchandise de toutes sortes doit être vendu d'ici le 10 août

TOUT DOIT ETRE ECOULE SANS AUCUNE RESERVE
GRANDE REDUCTION DES PRIX.
CENT TONNES DE FER DE TOUS GENRES ET DE TOUTES DIMENSIONS. GRANDE QUANTITE DE PIECES D'AUTOS ET DE CAMIONS, NEUVES ET USAGEES.
50 LUMIERES DE RUES - 20,000 LBS DE BOLTS ET TARRAUDS - DEUX CHARGEUSES A BILLOTS - MATERIEL DE TOUS GENRES EN GRANDE QUANTITE.
UN TERRAIN ENVIRON 15 ARPENTS AVEC PROPRIETE

Prud'homme Auto Parts FASSETT 423-6693

Venez nous voir...elles sont faites sur mesure !



(MB-04)



(MB-25)



(MB-27)



(MB-28)

Nous avons une gamme complète de véhicules de toutes les dimensions pour toutes les bourses... qui s'adaptent avec le nombre de personnes dans chaque famille et leurs bagages. De la VW classique pour une famille de quatre au station bus qui peut transporter jusqu'à 9 adultes ou une ribambelle d'enfants.

Venez nous voir dès que possible et voyez ce que nous pouvons vous offrir. Des termes de finance peuvent être arrangés suivant votre budget. Venez avec toute votre famille. Il y en a une qui vous ira et vous plaira.

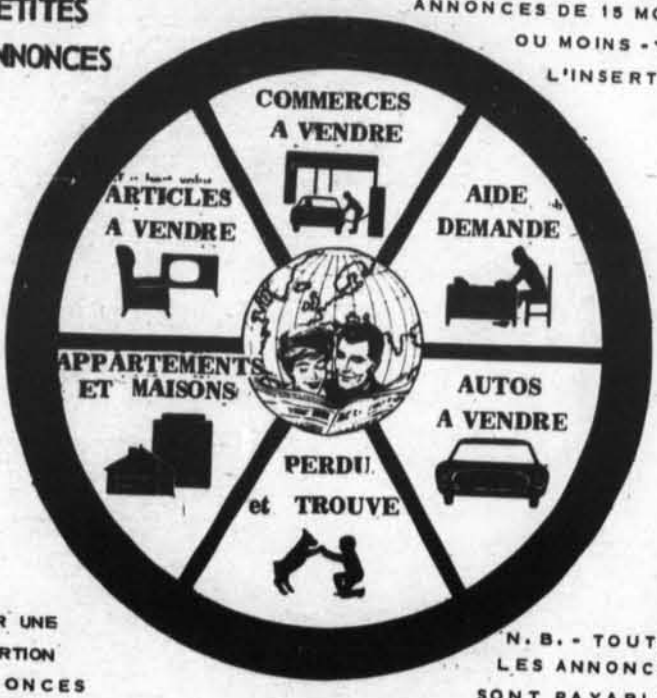


GARAGE R. HOTTE 428-4251 Cheneville

PETITES ANNONCES

ANNONCES DE 15 MOTS
OU MOINS - 30¢
L'INSERTION

POUR UNE
INSERTION
ANNONCES
AVEC UN CADRE - \$1.00



N.B. - TOUTES
LES ANNONCES
SONT PAYABLES
AVANT PUBLICATION.

DIVERS A VENDRE

A louer ou à vendre: Restaurant situé dans le village de St-André-Avellin. Bon chiffre d'affaires. Egalement logis à louer dans le village de St-André. S'ad. Paul Léger, St-André-Avellin, tél. 26. (13-20-27-3)

A vendre: Fraises de qualité. Communiquez avec Mme Al-dège Périard, Rang Ste-Madeleine, St-André-Avellin. Tél. 615-5-13. (29-13-20-27)

FRAISES A VENDRE; Belles fraises de jardin à vendre chez Paul Campeau, rang Ste-Madeleine, St-André-Avellin. Tél. 615-5-21. (20-27)

A vendre: Magasin, grocerie, restaurant, station de gazoline ESSO, y comprenant résidence privée, situé à l'angle des chemins Ripon, Lac Hotte, Lac Quatre Chemins, Lac Bellisle. S'ad. M. Omer Legault, tél. 95-5-2-Val-Quebec. (13-20-27-3)

A VENDRE: - Moteur diesel 100 forces, de marque Cummings, en très bon état. Une moulange à marteau No. 40 de marque Vessot. Un élévateur à godet complet 40 pieds de hauteur, avec tous les shafts (avec tous les axes). Un moteur électrique, trois chevaux vapeurs, marque G.E. avec démarreur. S'adresser à M. Georges - Henri L'Allier, 353 St-Jacques, Tél. 258-3936, Ste-Scholastique. (27-3)

REPRESENTANTE DEMANDEE
MESDAMES:
Devenez représentante AVON et gagnez de revenus substantiels.

Territoires ouverts: Fassett Vendée, Boileau, St-Emile de Suffolk.

Mme. G. Bordeleau
P.O. Box 126
Aylmer, Quebec

A LOUER: Logis très confortable, comprenant deux chambres à coucher et situé au coeur du village de Chénéville. Libre pour le 1er août. S'adresser à Tél. 73, St-André-Avellin. (8-j. a. c.)

Set de chambre à coucher à vendre. Un bureau garde-robe. Tél. 985-2305. (20-27)

MAISON A VENDRE

A vendre: Chalet neuf meublé. Commodités: 150 pieds de terrain sur la grève au Lac BÉLISLE. S'adresser à Mme M.A. Drolet, tél. 606-S-44, St-André-Avellin. (*8-j. a. c.)

A VENDRE
Propriété à vendre avec immeuble à demi complété. Grand terrain. En bordure de la route à deux milles de Papineauville, via St-André-Avellin. Vendrais à sacrifice. Tél. 427-6264, Papineauville. (29-13-20-27)

A LOUER: Logis situé dans le village de St-André - Avellin et disponible pour le 1er juin. S'adresser à Octave Bisson, Tél. 76 St-André-Avellin. (11, j. a. c.)

A vendre: Réchaud de table, 2 éléments 500 watts, dessus chromé. 985-2386. (27, j. a. c.)

SECRETARE-TRESORIER. DEMANDE
par la Commission Scolaire Catholique de Montebello

Position considérée à temps partiel. Les aspirants devront mentionner leurs qualifications et l'expérience. Le salaire est basé selon l'Ordonnance No. 11 1966 de la Commission du salaire minimum. Les demandes devront parvenir au soussigné avant le 2 août 1967.

J.E.O. Caron
sec.-trés.
C.P. 209
Montebello, Qué.

A vendre: Maison située sur la rue Principale dans le village de St-André-Avellin. S'adresser à M. Rémi Monette, Tél. 605-S-34, St-André-Avellin. (8-15-22-29-13-20-27 juil.)

A louer ou vendre: Restaurant situé dans le village de St-André. Bon chiffre d'affaires. Egalement logis à louer dans le village de St-André. (29-13-20-27.)

A louer: Local pouvant servir de bureau ou genre de salon commercial quelconque. S'ad. Marcel Bigras. Tél. 134, St-André-Avellin. (27-3)

Avis aux parents - Je prendrais des étudiants, pour l'année scolaire 67-68, fréquentant le collège de St-André. S'ad. no. 142 W, St-André. (27-3-10-17)

A vendre: Bâtisse comprenant 3 logis ainsi qu'un local pour commerce, située sur la Rue Victoria à Thurso. Echange discutable. S'adresser à H. P. Rieux, Tél. 663-2916, Templeton, P.Q. (27-j. a. c.)

A louer: Maison située au no. 291 de la rue Victoria à Thurso. S'adresser chez Mme Omer Thibodeau, tél. 985-2186 Thurso. (27-3)

A louer: Logis situé au no. 413, de la rue Victoria à Thurso. S'adresser à H.P. Rieux, Tél. 663-2916, Templeton, P.Q. (27)

Maison à vendre, Papineauville, rue Laval, fini Stocco, 3 chambres à coucher, salle de bain, salon, cuisine, chauffage air chaud. Tél. 427-6480. (27-3-10-17)

A louer: Maison comprenant 8 appartements situés dans le rang no. 4, près du Lac Grosseau à Ripon. S'ad. Clément Louisseize, R.R. 2, Ripon. (27-3)

En quoi un coeur de femme ressemble-t-il à la lune?
???
Tous deux changent souvent... mais il y a toujours un hémisphère dedans.
Francine.

Le Bulletin de Buckingham
C.P. 1390 Tel. 986-5082
Rue James Buckingham, Que.

olivetti underwood
Lettera 33

DESCRIPTION
Largeur: 13"
Longueur: 13 1/4"
Hauteur: 3 1/2"
Poids net: 10 1/4 lbs.
Poids à l'expédition: 14 lbs.
Construction en aluminium matricé.

La LETTERA 33 De Luxe Olivetti Underwood est une machine pour ceux qui exigent robustesse et excellence de fabrication, jointes à une présentation qui rallie tous les suffrages. Luxueux fini en métal noir à apparence de cuir. La gamme complète des caractéristiques de la Lettera 33 De Luxe inclut: sensation de grosse machine; possibilité de taper jusqu'à six carbones; 43 touches aux contours spécialement étudiés pour la vitesse; renforcement automatique des paragraphes; tabulation automatique à arrêts posés et annulés à partir du clavier; abaissement de la corbeille assurant un alignement toujours correct des caractères; ajustement des touches au gré de l'utilisateur; ruban bicolore, noir et rouge; et mallette de transport très élégante. La Lettera 33 De Luxe est une machine portable de la plus haute qualité.

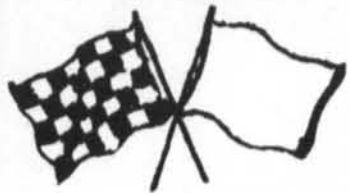
La LETTERA 33 De Luxe est disponible en caractères Pica ou Elite, et clavier anglais ou français.

olivetti underwood 600

Multiplicateur à impression automatique et grande vitesse. Cette machine à calculer réalise des opérations automatiques de multiplication directe, de même qu'elle additionne, soustrait et calcule les soldes créditeurs. Grande vitesse: 210 cycles par minute. Capacité: 10/11 - D'autres caractéristiques incluant: Levier de total automatique, touche de multiplication négative, touche d'annulation du clavier...

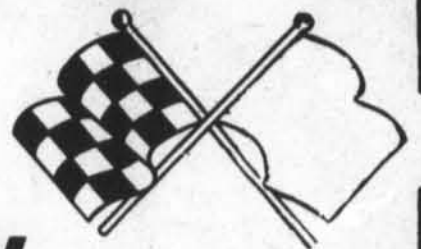
ACTION - EMOTION - SENSATION - ACTION - EMOTION

Dimanche le 6 août 1967



au PAPINEAU SPEEDWAY

PAPINEAUVILLE, QUE.



De Los Angeles, Calif. et McAllen, Texas

**Les fameux Ken
Carter's Dare Devils**

**EN PLUS DU
PROGRAMME HABITUEL**

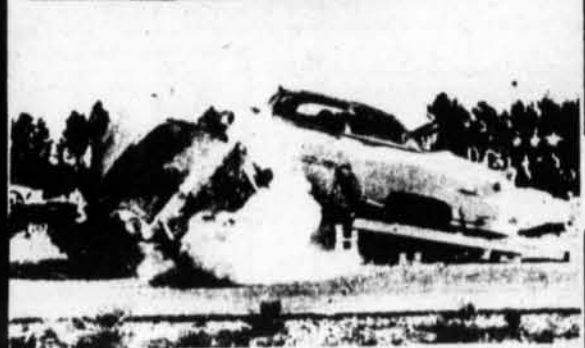
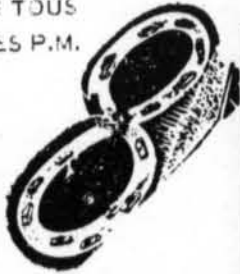
COURSES REGULIERES TOUS
LES DIMANCHES A 2 HRES P.M.
ET NOUVELLES

**COURSES
CHIFFRE 8**

EXCESSIVEMENT DANGEUREUSES

Venez en foule

STATIONNEMENT GRATUIT
A L'ARENE MUNICIPAL



(EN CAS DE PLUIE
REMISES AU DIMANCHE SUIVANT)

**CENTRE D'ACCUEIL - \$4.00
DANS LE CENTRE
DE MONTREAL**

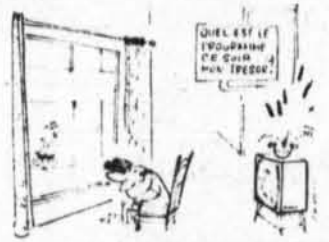
Durant l'Expo, venez à Montréal, demeurez dans de jolis petite dortoirs, idéal pour groupes d'écoliers, clubs sociaux, association de toute genres ou personnes seules. Hommes ou femmes, prix fixé par l'Expo \$4.00 par jour par personne. Un vrai chez-soi. Venez, on s'occupera de vous guider dans Montréal. Réservez immédiatement - écrivez pour détails à MONTREAL HOSTEL 265 ouest, rue Craig, Montréal - Tél.: 861-1369 ou 861-7758

PROFESSEURS D'ECOLE DEMANDES

Professeurs d'école ou Institutrices, gagnez de l'argent en vendant des "EXCURSIONS A L'EXPO", travaillez dans votre région et faites un travail très intéressant et lucratif. Ecrivez pour détails à Monsieur Dostie, 265 ouest, rue Craig, Montréal. Tél.: 861-1369 ou 861-7758

REMERCIEMENTS

A la suite du résultat final des élections municipales de Montpellier, de lundi le 17 juillet dernier, M. Lucien Richard, candidat défait au siège No. 1 comme conseiller, tient à remercier tous les contribuables et voteurs qui l'ont encouragé. Des remerciements spéciaux sont adressés à MM. Osiar Deschamps et Paul Vallquette pour leur aide bénévole durant la journée de votation.



Jean Duceppe et Jacques Houde animent chaque matin à 7 h 5 le «Réveil brutal» de l'émission «A la bonne heure!», diffusée à CBF/MH.



Dyon Mousse, l'une des vedettes du radio-roman «Marie Teller, avocate», à 11 heures du matin, chaque jour, du lundi au vendredi.

Hotel du Nord

Eugène Lanthier, prop.

Notre-Dame de la Paix

LICENCIE

CHAMBRES et PENSION

RECEPTIONS DE TOUS GENRES

NICNOLE



DANSEUSE

Sam.-Dim. les 29-30 juillet

EXTRAORDINAIRE SPECTACLE

AVEC EN VEDETTE

ENTREE GRATUITE

Orchestre

Roland Sauve

avec son fils Serge

Spectacles:

* SAMEDI: 10.30 et 12.30 p.m.

* DIMANCHE: 5.00 et 9.00 p.m.

GUYLAINE



CHANTEUSE